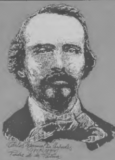
DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

35¢

Año 30 • Num. 19 | FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. | October 5, 1991



El Grito de Yara

El día 10 de Octubre de 1868, las campanas del ingenio La Demajagua llamaron a la primera guerra por la libertad y la independencia de Cuba, al grito del Padre de la Patria, Carlos Manuel de Céspedes. Hoy, independencia y libertad siguen pendientes, pero el tirano medita en su cumbre solitaria. (Vea Editorial página 2.)

Colegio Nacional de Periodistas dedica su Banquete Anual a LA TRIBUNA

(Vea página 2)

Conferencia sobre Inmigrantes, Refugiados e Indocumentados

(Vea página 4)

Abusos en Seguros de Autos

(Vea "Blanco y Negro")



Herencia Hispana

TRENTON.–El Senador Roberto Menéndez fue el orador invitado en el acto de proclamación del Mes de la Herencia Hispana por el Gobernador Jim Florio en la capital de New Jersey. (Más fotos y datos en páginas interiores. Foto Lionel.)



Desfile Puertorriqueño

Los dirigentes de la Parada, con William e Hilda López, y el Alcalde de Paterson, William Pascrell, abrieron el Desfile Puertorriqueño de Paterson. (Vea fotos páginas interiores.)

El Caso Lamonaco

Esta semana se reanudó en Somerville, Nueva Jersey, el juicio contra Richard Williams, quen dice ser un revolucionario y es sospechoso de pertenecer al "Ejército de Liberación de los Estados Unidos", una organización que lucha por derrocar el sistema democrático de este país.

El juicio contra Williams debe ser observado por aquellos que creen que el comunismo ha muerto y que "en Estados Unidos no pasa nada que pueda hacer peligrar el sistema".

Richard Williams comparece a un nuevo juicio por el asesinato el 21 de diciembre de 1981 del patrullero estatal Philip Lamonaco, hecho ocurrido en la Ruta 80, condado Warren, cuando el "trooper" detuvo el auto en que iban Williams y Thomas Manning y encontró una pistola. Según el Fiscal, el policía tomó el arma y entonces Williams lo mató con su pistola de 9 milímetros. En el juicio anterior, Manning se autoproclamó "revolucionario" que odiaba al sistema y sus representantes. En un momento determinado surgió una frase: "nosotros no matamos seres humanos, matamos policías". Manning está cumpliendo una sentencia de cadena perpetua en la prisión estatal de Trenton, capital de Nueva Jersey y tiene varias causas "revolucionarias" en su expediente. En el juicio por el asesinato del policía Lamonaco, celebrado entre 1986 y 1987, el Jurado se dividió porque Mannin declaró que Williams "no estaba siquiera en mi auto el día de los hechos". Siete votaron por condenar al "revolucionario" y cinco lo encontraron "no culpable". El Juez decidió hacerle un nuevo juicio, que ha comenzado esta semana y promete ser tan conflictivo como el anterior, al mismo tiempo que tan revelador de las actividades conspirativas de estos elementos que, en el proceso, repitieron una y otra vez su odio feroz contra la democracia.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY & NEW YORK

CARLOS G. BIDOT, Fundador
Decano de la Prensa Hispana de New Jersey

RUTH MOLENAAR
Publisher & Editor

LIONEL RODRIGUEZ
Editor in Chief

MARCEL PLAU, Abogado
RAMON M. GONZALEZ, Asesor Legal

PRINTED TWICE A MONTH
Oficinas: P.O. Box 895 • Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360

Annual Subscription: $15.00. Issue: 25 cents
Printed by: Stella Press. New York
Tipografía y Diseño: Castin Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 867-5383

CUERPO DE REDACCION:

Humberto Pérez, Josefa Quintana, Marín Mariño, Arturo Casado San Germán, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Parel, Estela Pérez, Rafael Favor Luque, José Dávila y William Valentín. Fotógrafos: Kiki Berrueco y Gregorio Sanjuanelo.

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.

Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos no solicitados.

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas de Cuba en el Exilio.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

El Grito que falta...

El 10 de Octubre de 1868, Carlos Manuel de Céspedes, el "Padre de la Patria Cubana", lanzó el "Grito de Yara" para dar inicio a la guera por la independencia de Cuba.

Aquella batalla desigual duró diez años y los patriotas fueron al diálogo con el imperio español para alcanzar el Pacto del Zanjón al que, por supuesto, no le faltó su "Protesta de Baraguá", algo que se repite en la historia de Cuba y de casi todos los países. En febrero de 1895 los cubanos reiniciaron la batalla y casi la tenían ganada cuando Estados Unidos intervino. Algo que también se repite mucho en la historia.

El pueblo de Cuba está hoy en una encrucijada, bajo el régimen comunista que tuvo, entre sus primeras decisiones "radicales", la de desheredar al Padre de la Patria, calificándolo como "esclavista capitalista" y borrándolo de la historia oficial. Unos años más tarde, amenazado por presiones de la Unión Soviética que había llegado incluso a montar en Cuba una conspiración (Castro la llamó "micro-fracción" el tirano reinsentó a Carlos Manuel de Céspedes y lanzó su campaña "cien años de lucha", en un intento por disfrazar de "nacionalista" un régimen que en ese momento, estuba más amenazado por Moscú que por Washington...algo que ahora mismo está repitiendo la historia...

El 10 de octubre de 1991 ha sido escogido por el tirano de Cuba para realizar el Congreso del Partido Comunista, ese aparato artificial que responde solamente a una voz: la del tirano. Si a alguien dentro de ese Congreso se le ocurriera recordar el discurso en que el tirano, hace treinta años, ofendió y "eliminó" al patriota de Yara, saldría de allí para enfrentar el pelotón de fusilamiento. ¿Qué ordenará Castro "acordar" en ese Congreso? Motivo para todas las especulaciones.

Se habla de corrientes "duras" y "blandas" cuando en el "partido" sólo existe aquella corriente que le convenga nadar al tirano. Se habla de "aperturas", "reformas", "cambios" y ciertametne van a ocurrir algunos, especialmente en las estructuras locales del "partido".

Cualquiera que sea el curso de la reunión, allá en la cumbre solitaria, el tirano estará meditando mucho. Pensará en la lección de la Plaza roja, cuando los jóvenes soldados se negaron a disparar contra el pueblo para apoyar el contragolpe. Pensará en que Moscú negocia con Washington la ayuda que necesita y que La Habana es una de las piezas del intercambio. Pensará en sus tres décadas de crimen, corrupción y fracaso. El tirano sabe que su período ha terminado. ¿Negocia una salida "airosa"? Hay razones para pensarlo. Más aún porque el tirano sabe, allá en la cumbre de su soledad, que el pueblo ha dicho basta y ha comenzado a andar...y más temprano que tarde dará el Grito de Yara que le falta a Cuba...

Colegio Nacional de Periodistas de la República de Cuba (Exilio)
The National Journalists Association of Cuba in Exile Inc.
Delegación New Jersey - New York

117 47th STREET
UNION CITY, N.J. 07089

September 22, 1991.

Sra. Ruth Molinaar, Editora
Sr. Lionel Rodriguez, Director
Periódico "La Tribuna"
304-B 38th. Street
Union City, N. J.

Estimados Profesionales del Periodismo:

Con gran placer nos dirigimos a ustedes para informarles, que en la reunion del día 14 de Septiembre, el Comité Ejecutivo de esta Delegación, acordó por unanimidad dedicarle al periódico "La Tribuna" tributo de reconocimiento por la constante labor de servicio a la comunidad; pero especialmente por la defensa de la causa de la libertad de Cuba.

Nuestra organización tradicionalmente dedica la celebración del Día del Periodista a una institución, persona, u organización destacada en distintos sectores de la comunidad. En nuestra celebracion reconocemos publicamente nuestro apoyo por el trabajo bien realizado.

En el caso de "La Tribuna" el reconocimiento está más que justificado. No sólo tiene en su haber largos años de servicio a la comunidad hispana en el área del norte; sino también un historial de honestidad, fidelidad y firmeza en la lucha por mantener vivo en el exilio, el ideal de la libertad para Cuba.

El Domingo, día 20 de Octubre se celebrará el almuerzo del Día del Periodista en los salones del Days Inn, situado en el 2750 Tonnelle Avenue (Ruta 1 & 9 north) North Bergen, New Jersey. El orador invitado es el Dr. Rolando E. Bonachea, Director de "Radio Martí" que vendrá desde Washington especialmente para este evento. Deseamos que el representante de "La Tribuna" asista para recibir tan merecido tributo.

Haciendo votos por el éxito de vuestra empresa, nos suscribimos

Atentamente,

COMITE EJECUTIVO

Ing. Felix O'Farrill, Presidente — Dra Ernestina Bortot, Secretaria — Josefa Quintana, Tesorera

COLEGIO NACIONAL DE PERIODISTAS CUBANOS
(EXILIO)
DELEGACION NEW YORK-NEW JERSEY

CELEBRACION DIA DEL PERIODISTA

Domingo, 20 de Octubre de 1991
De 1:00 P.M. a 6:00 P.M.
DAYS INN
2750 Tonnelle Ave. (Rt 1 & 9)
North Bergen, New Jersey

- Celebración de Los Periodistas Cubanos
- Reconocimiento a Los Periodistas con mas de 25 y 50 años en la profesión.
- Reconocimiento a La Labor Patriotica del
- Periodico "La Tribuna".
- Progama Artistico
- Orador invitado Rolando E. Bonachea Director "Radio Martí"

La ley que creó "Radio Martí" fue aprobada por el Congreso y firmada por el presidente Ronald Reagan en Octubre 1983.

El 20 de Mayo de 1985, salió al aire la primera transmisión de "Radio Martí" hacia Cuba.

El periodico "New York Times" reconoció la efectividad de Radio Martí en editorial de Marzo 22 de 1986; despues de solicitar con anterioridad la cancelación del mismo.

"Radio Martí" transmite para Cuba hechos importantes que el pueblo de Cuba no tendría, otra forma de conocerlos.

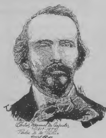
- La crisis y guerra del Golfo Pérsico.
- El golpe militar en Rusia y su fracaso.
- Los sucesos que resultaron del fracaso del golpe militar en Rusia.
- Eliminación de KGB y el Partido Comunista en Rusia.

Almuerzo Exquisito
Donación $30.00

Rolando E. Bonachea, Director de Radio Martí, orador invitado al banquete del Día del Periodista

A todos los que aman la Libertad y están dispuestos a sacrificarse para obtenerla y conservarla:

10 de Octubre
GRITO de YARA
1868



Día de la Raza



12 de Octubre de 1492



En este Aniversario de la epopeya del Nauta Inmortal. Pláceme enviar el más caluroso saludo a nuestra comunidad hispana

ROBERT MENÉNDEZ

ALCALDE DE LA CIUDAD DE UNION CITY

BRUCE D. WALTER
SEGURIDAD PUBLICA

MANUEL ALCOBER
OBRAS PUBLICAS

JOSEPH MARINI
FINANZAS

JAMES MADONNA
PARQUES

Conferencia

Refugiados e inmigrantes

***El 10 de octubre en la Universidad Rutgers pasarán revista a la nueva Ley de Inmigración y su impacto en el estado de Nueva Jersey

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

***LOS MACHETEROS

El abogado Jorge Farinacci, quien está en libertad bajo fianza de un millón de dólares como presunto miembro del grupo comunista ''Los Macheteros'', ha declarado que él líder de esa banda, el hoy fugitivo Filiberto Ojeda Ríos, es simplemente un ladrón que se apropió de parte de los $7 millones robados a la Wells Fargo en Connecticut y presumiblemente enviados a Fidel Castro. El abogado Farinacci dice que Filiberto Ojeda Ríos ha gastado el dinero del ''Ejército Popular Boricua'' en relaciones con elementos que están vinculados a delitos sexuales, tráfico de drogas, etc. Dice que la Dirección de ''Los Macheteros'' destituyó a Ojeda Ríos. (Por mi parte, creo que aquí en Nueva Jersey hay unos cuantos macheteros y macheteras disfrazados dentro de ciertas organizaciones, partidos y grupos, al tiempo que viven lo mejor posible del capitalismo.)

***PERIODISMO

El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos presentó formalmente sus disculpas al periódico ''Daily Journal'' de Elizabeth por haberle quitado la cámara al fotógrafo Julio A. Ibarra y ocupado el rollo de fotos que había tomado durante una operación antidrogas.

***IRVING LINARES

Mucho apoyo está recibieno el colega Irving Linares en su aspiración a presidente del Desfile Puertorriqueño de Nueva Jersey.

***LIBERTADOR SAN MARTÍN

El monumento al General José de San Martín en el Parque Central de Nueva York está muy deteriorado. Es una copia del que Louis J. Daumas levantó en Buenos Aires y fue donado por esa ciudad a Nueva York durante el Centenario del libertador de Argentina, Chile y parte del Perú. Para ayudar a su restauración se ha creado un Comité. Llame al doctor Balbi **(516) 266-3690.**

***NOCHE ANTILLANA

La revista musical caribeña ''Noche Antillana'' se presentará en Park Theatre el domingo 3 de noviembre **(201) 865-6980.**

***LA NIÑA CECILIA

El joven escritor cubano Oscar F. Ortiz ha lanzado en Miami su novela ''El Santo Culto'' que gira en torno a la historia real de la niña Cecilia Dalcourt, asesinada y devorada por ''brujos'' de un extraño rito africano en Matanzas, Cuba en 1918. Pídaselo al P.O. Box 3305, Hialeah, Fla. 33013. Son **$10.**

***HÉCTOR IRASTORZA

El cubano Héctoir F. Irastorza, Jr., actual Vicedirector de Administración de la Casa Blanca, ha sido designado Vicemanager de la Convención Nacional Republicana de 1992.

***VAYA Y COCINE

A beneficio de la Escuela de Artes de la Comunidad de Newark se realizará el certamen anual ''Vea Quién Está Cocinando'', domingo 13 de octubre, 2 p.m., Iglesia Bautista Betania, 275 West Market Street, Newark. Personalidades de la política, arte, negocio, etc., van y cocinan su plato favorito. Vaya usted con su receta criolla.

***LEYENDA GRIS

El escritor y poeta Galo Vaca Acevedo ha publicado en inglés y español ''Ni Leyenda Rosa ni Leyenda Negra'', sugestivo título de un ensayo sobre el Descubrimiento y Colonización de América.

***PUBLICACIONES

Acuso recibo y deseo éxitos a la revista ''New Jersey Hispano'' editada en Palisade Park y al periódico ''El Mundo Hispanoamericano'' que dirige Ney D. Bravo.

***PRIMER NEGRO

El exclusivo Club de Golf ''todo blanco'' Upper Montclair Country Club acaba de admitir al primer negro: Irving Reid, presidente del Montclair State College. (Vamos abriendo camino.)

***ALUMNOS EN PELIGRO

Jersey City State College inicia el miércoles 16 de octubre 8:30 a.m. a 1 p.m. el simposio ''Estudiantes en Riesgo de caer bajo el uso de sustancias tóxicas''. Llamar **(201) 200-3089.**

Por Lionel Rodríguez

New Brunswick.-La conferencia titulada ''El Impacto en New Jersey de los Inmigrantes y Refugiados en 1990'' será el jueves 10 de octubre en el Centro Cook de la Universidad de Rutgers, Campus de New Brunswick.

Numerosos invitados e interesados tomarán parte de la conferencia, donde el orador principal será Ray Bramucci, Comisionado de Trabajo del estado de Nueva Jersey. Una combinación de paneles y talleres de trabajo con 250 participantes formarán parte del evento, donde estarán Frank Sharry, Director del Fórum Nacional sobre Inmigración, Refugiados y Ciudadanía; Angel Domínguez, de Compañeros de la Democracia; Lourdes Santiago, del Centro por los Derechos de los Inmigrantes; Iris Martínez Arroyo y Anna López, Directoras de Educación Bilingüe en Newark y Perth Amboy respectivamente, entre otros.

Esta será la cuarta conferencia sobre inmigrantes y refugiados organizada por New Jersey Immigration Policy Network, que es descrita como ''una coalición de organizaciones e individuos que buscan la seguridad y protección de los derechos humanos de los inmigrantes, refugiados e indocumentados'', creada en 1983 con cooperación del Concilio de Iglesias de Nueva Jersey, el Sindicato de Mujeres Trabajadoras de la Industria del Vestido (ILGWU) y el Servicio Católico a la Comunidad. Para detalles y participación llamar al teléfono **(201) 653-3888** o visitar NJIPN en 880 Bergen Avenue, Jersey City.

La primera plenaria de trabajo a las 10 será una discusión sobre el Acta de Inmigración de 1990.

La primera plenaria de trabajo a las 10 será una discusión sobre el Acta de Inmigración de 1990. El taller de trabajo de las 11:20 a.m. revisará las sanciones a patronos y empleadores que pueden ser sancionados por violar dicha Acta y el impacto que eso tiene en los indocumentados y otros inmigrantes. Un panel discutirá exclusivamente sobre el tema de los indocumentados.

En el taller que bregará con la situación laboral de los trabajadores inmigrantes, actuará como Moderadora los abogados Lourdes I. Santiago, del Centro para los Derechos del Inmigrante y uno de los panelistas será Angel Domínguez, del grupo Compañeros para la Democracia, de Vineland.

Tras el almuerzo se reanudan las labores con el tema ''Política para Refugiados en 1990'' y a continuación el taller ''Reasentamiento''.

Un taller especial sobre ''Asuntos de los Refugiados Centroamericanos'' será moderado por Doris Marsh y lo integrarán Bella Sosa y Denis Johnson.

Sobre la Educación Bilingüe, el panel contará con Iris Martínez Arroyo y Anna López, directoras en Newark y Perth Amboy respectivamente de tal sistema.

El panel Perspectivas de los Nuevos Americanos será antesala de la sesión de clausura alrededor de las 4 p.m. Las tarifas de participación son de $25 y $35.

Festival en Hoboken

Por Lionel Rodríguez

Hoboken.-El Onceno Festival Anual de New Jersey Transit será el sábado 5 de octubre desde las 11 a.m. hasta las 5 p.m. en la histórica Terminal de Trenes y Ferries de Hoboken.

Además de la tradicional e interesante exposición de trenes, autobuses y vehículos de distintas épocas, habrá eventos especiales: música, kioskos, comidas, etc., y la entrada gratis.

El Festival se iniciará con un desfile desde las 10 a.m. a lo largo de la calle Washington, hasta Octava Avenida, concluyendo en la Terminal junto al río Hudson, donde serán las ceremonias oficiales de apertura.

La fiesta de New Jersey Transit incluye la tradicional competencia ''Quién hace la Pizza Mejor del Pueblo'', donde compiten restaurantes y cocineros del área. Los beneficios se donan a March of Dimes para ayudar a niños impedidos.

El público podrá viajar en tren hasta el Centro de Mantenimiento Ferroviario de los Meadowlands, para observar las más modernas técnicas. Habrá recorridos guiados por la ciudad, algunos viajes gratis en nuevas rutas del ferrocarril NJ Transit, el Correo hará cancelación de estampillas, además: música, artistas y se escenificará ''El Gran Robo del Tren'', con trenes de verdad, y ''bandidos y policías'' a caballo.

Banquete Fundacion Cubano-Americana

Los recientes acontecimientos que han cambiado la geopolítica mundial se acercan a nuestras costs, y ya la liberación de la isla de Cuba, parece ser un hecho inevitable en el próximo período de la historia.

Al regreso de su viaje a la otrora Unión Soviética, el señor Jorge Mas Canosa, Director Ejecutivo de la Fundación Nacional Cubano Americana, compartirá con todos sus experiencias y la visión que esta organización tiene sobre el futuro de Cuba en la Segunda Cena Anual de la División Norte, que se llevará a cabo el sábado, octubre 5, 1991, a las 8:00 p.m. en el Schuetzen Park, North Bergen, Nueva Jersey.

La Fundación Nacional Cubano Americana, organización no sectaria, no lucrativa, dirigida por un grupo de cubanos exilados, ha trabajado y trabaja con dedicación y tenacidad por el rescate definitivo de Cuba, y para que esta entre a formar parte de la comunidad de naciones libres y democráticas del mundo.

Garantice su asistencia a este importante evento llamando a (201) 868-7803.

Gráficas de la Comunidad



Comerciantes

NEWARK.–En los salones de Anheuser-Busch se realizó el acto de la Cámara de Comerciantes Hispanos de Essex premiando a Andrés Tito Rivera (segundo desde derecha) como "Comerciante del Año", congratulado por Daniel Jara, Presidente de la Cámara Hispana del estado de Nuevo Jersey; Harry Ayala, Presidente de CCH Passaic; Flor González, Presidenta CCH Plainfield; Obdulio Rodríguez, Tesorero y Angel Luis Morales, Presidente CCHE.



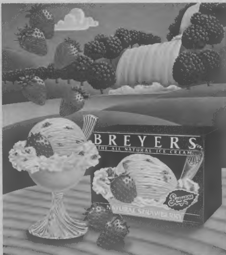
Elegante Boda

Bella y elegante fue la celebración del matrimonio de la estimada pareja integrada por Pascual Perdomo y Milagros Guerra, quienes recibieron múltiples congratulaciones. Con Milagros y Pascual aparecen Magda D. Guerra, René Guerra, Ismael y Mayda Guerra, Maricela y Rafael Guerra y Danilo Matellán, entre muchos invitados. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Feliz matrimonio

WEST NEW YORK.–En días pasados contrajo matrimonio el popular cantante Roberto Sánchez "El Flaco de Oro", con la estimada joven Fermina Sánchez, en una sencilla y simpática ceremonia. Para Roberto y Fermina tiene LA TRIBUNA un mensaje de eterna felicidad y que siempre el amor cante entre ellos.





ROLANDO IGLESIAS, REECUENTRO Y REMEMBRANZAS.-Un viejo amigo, de aquellos grandes afectos con los que compartimos los años felices de nuestra infancia, estuvo de visita en Nueva Jersey. Rolando Iglesias, deportista de toda la vida y hoy un próspero hombre de negocios en California, aprovechó sus vacaciones anuales para saludar y compartir con la gente de Pilotos que reside en esta zona. Para el cronista fue un grato reencuentro matizado de antiguas anécdotas y emotivas remembranzas. Juntos recordamos a familiares, amigos y compañeros. Hubo menciones para todos, los que viven aquí y los de allá. Recordatorios para todos aquellos, que en los años de nuestra niñez, formaron parte de nuestros equipos de pelota o que también disfrutaron de aquellas tardes de natación en el balnerio de "El Falcón" o en el río de "Pinalillos". Miembro de una familia muy estimada de Pilotos, Rolando pudo haber sido un profesional universitario, pero optó por los negocios y, junto a su padre, el señor Emilio Iglesias, dedicó muchos años de su juventud al ramo del tabaco, con distintas fábricas en Pilotos enviando su producción a las poderosas industrias de La Habana que, a su vez, elaboraban el mejor tabaco del mundo. No obstante su dedicación a los negocios, Rolando siempre estuvo activo en los deportes, formando parte de poderosas novenas de Pilotos y Pinar del Río. Potente bateador zurdo, era respetado por los pitchers rivales cada vez que hacía su aparición en el home. Fue la pelota, igualmente, su pasatiempo favorito y fiel seguidor de las proezas en Grandes Ligas de Ted Williams, el temible pelotero de las Medias Rojas de Boston. Un periodista de "Diario Nacional", de La Habana, denominaba a Rolando "el Ted Williams Pinareño", cuando reportaba las hazañas de Iglesias en la pelota pinareña. Durante nuestra amable charla con Rolando evocamos las proezas de Ray Gavilán, otro hijo de Pilotos, que fue super-estrella de la pelota semiprofesional y que dio sus primeros pasos vistiendo la franela del team "Academia Barredo", dirigido por Modesto Díaz. La visita de Rolando y de su amable esposa Digna se convirtió en una mañana de muy corto tiempo. Todas las horas, sin pérdida de tiempo, revisando los álbumes con fotografías del ayer; releyendo citas relacionadas con eventos deportivos, cívicos y sociales, muchos de ellos informados a toda Cuba en aquellos tiempos por Gilberto Pis que tenía la correspondencia de las principales emisoras capitalinas. Si un nombre se nos olvidaba a Rolando o a mí, entonces lo recordaba Yuyo de la Nuez que también se hallaba presente. Hoy día, Rolando Iglesias es un triunfador hombre de empresa en la ciudad de Pasadena, California. Pero sus muchos éxitois en el comercio NO han variado su carácter; es el mismo de siempre, modesto, sencillo y cariñoso. Junto a otros grandes empresarios cubanos, estamos seguros que Rolando Iglesias será otro de los muchos exiliadois que aportará sus conocimientos mercantiles y sus finanzas en la patriótica tarea de ayudar a la reconstrucción de Cuba, una vez que sea libre y democrática. Saludos, recordado hermano... **RESERVACIONES PARA EL ACTO DEL CNP.-El presidente del CNP, Ingeniero Félix O'Farrill, y la secretaria Josefa Quintana, ya comenzaron a recibir reservaciones para el acto conque será festejado el Día del Periodista Cubano, el domingo 20 de octubre, en el antiguo Holiday Inn de Tonnelle Avenue. El orador central será el doctor Rolando Bonachea, director general de Radio Martí. Representativos de todas las instituciones cívicas, sociales, fraternales y revolucionarias han sido invitadas a dicho acto...** LAZARO ALVAREZ ESTA DE DUELO.-Nuestro viejo amigo y compañero Lázaro Alvarez se encuentra de duelo con motivo del sentido fallecimiento de su querida madre, la respetable dama Evangelina Alvarez, que dejó de existir a la edad de 86 años en la ciudad de Newark. Al dar cuenta de la triste noticia, LA TRIBUNA hace llegar su mensaje de pésame a todos los familiares de la extinta, en particular a sus hijos Romelia y Lázaro Alvarez, miembro del ejecutivo del CNP y presidente del Club de Leones Pan American de Newark, y sus nietos el abogado Lázaro Alvarez, Jr., y su hermana Maritza. Q.E.P.D... **RECONOCIMIENTO AL PERIODISTA ARMANDO ALEJANDRE.-Ha sido recibido con gran beneplácito por los periodistas cubanos del CNP de Nueva Jersey el otorgamiento del Premio Nacional de Periodismo 1991 al señor Armando Alejandre, columnista de "Diario Las Américas". Los miembros del jurado de este certamen convocado por el Colegio Nacional de Periodistas Cubanos reconocen con este preciado galardón la destacada labor del señor Armando Alejandre como fiel defensor de la causa de Cuba libre yla diversidad de asuntos tratados cada día en defensa del bienestar popular y la convivencia entre todos los sectores. El CNP de Nueva Jersey, que se honra con la amistad del señor Alejandre, se une con todos los periodistas cubanos del exilio para testimoniarle al prestigioso columnista de "Diario las Américas" sus más sinceras felicitaciones por el valioso premio que se le acaba de conceder...** DE DUELO LA FAMILIA DE WAKEFERN.-A la edad de 66 años, falleció en la ciudad de Miami, nuestro buen amigo y compañero de labores Rolando Escobar, perteneciente a una familia muy estimada de Pinar del Río. Rolando Escobar trabajó durante más de 25 años en la empresa Wakefern Food Corporation, de Elizabeth, donde disfrutaba de general aprecio por parte de todos. Reciban nuestra más sentida condolencia todos sus familiares, en particular su hermano Felo Escobar y su hermano político José López... **BAILE DE DEBUTANTES.-La exquisita coreógrafa Damaryz Vázquez está trabajando intensamente en la organización de la gran fiesta de debutantes que se celebrará el domingo 26 de octubre en el hotel Holiday Inn, de Elizabeth. La profesora Damarsz Vázquez disfruta de enorme prestigio en la presentación de estas grandes fiestas sociales. Nuestras felicitaciones para Damaryz. La fiesta será para jovencitas entre 15 y 18 años. Datos adicionales por el teléfono 1-908-965-0423.**

Y hasta la próxima edición, Dios mediante.

Homenaje a Roberto Menéndez

La Asociación Alianza Cívica y el Comisionado Bruce Walter invitan a participar de un acto de homenaje al Senador Roberto Menéndez, el próximo viernes 18 de octubre desde las 7 p.m. en el Ballroom de Schuetzen Park, North Bergen.

Roberto Menéndez, el primer Alcalde de origen hispano al Este de los Estados Unidos, asambleísta y senador, acaba de ser designado recientemente como miembro del Comité Judicial del Senado de Nueva Jersey.

Menéndez, graduado de la Universidad de Rutgers, es también miembro del Comité de Apropiaciones del Senado y la Asociación Alianza Cívica, desea ofrecerle un reconocimiento por su labor en favor de la comunidad, para lo cual invitan a empresarios, comerciantes, instituciones y pueblo a demostrarle su respaldo, uniéndose a ese evento del 18 de octubre en el Schuetzen Park entre 7 p.m. y 11 p.m. para lo cual sugieren comunicarse antes con los organizadores.


Alcalde de Union City, Senador Roberto Menéndez

Union City gana premio por Programa Reciclaje

Union City.-La Conferencia de Alcalde de Estados Unidos otorgó el Segundo Premio Nacional de Reciclaje al Programa que mantiene la ciudad de Union City.

Un panel revisó 150 programas nacionales de reciclaje de desperdicios y decidió que el de Union City merecía el segundo lugar, teniendo en cuenta que la ciudad utiliza ese método de ahorro y mejoramiento ambiental en el 33 por ciento de los desperdicios recolectados, de tal modo que 8,500 toneladas de basuras pueden desviarse de las zonas de relleno tradicionales.

El Centro de Reciclaje de Union City tiene sus oficinas en el 3815 de Park Avenue y lo coordina Gary Mirasola, quien recibió el trofeo y durante una conferencia de prensa lo entregó al Alcalde Robert Menéndez.

Noticias de Newark

Busto de Muñoz Marin

Newark.-Un busto de Don Luis Muñoz Marín fue traído desde Puerto Rico a Newark para instalarlo en la Escuela Intermedia Broadway, que desde ahora lleva el nombre del primer Gobernador electo de la isla.

El busto, de piedra y bronce, es obra de la escultora Jan Esopo, neoyorquina que vive en Puerto Rico hace treinta años. Una comisión local fue a la isla para traer la efigie que será develada en la Escuela como parte de los actos del Mes de la Herencia Hispana.

La Escuela Intermedia Broadway que dirige el notable líder local Luis M. López, cambió su nombre por el de "Don Luis Muñoz Marín" en una sencilla pero muy emotiva ceremonia a que asistieron muchas de las más altas autoridades locales y del estado, pero de la cual estuvo ausente la invitada especial, Senadora Victoria "Melo" Muñoz, hija de Don Luis.

Ana Rodríguez, presidenta de la Asociación de Padres y Luis López, director de la Escuela, colocaron una gran foto en que aparecen el entonces Presidente John F. Kennedy y su esposa, visitando en La Fortaleza a Don Luis Muñoz Marían y a Doña Inés.

El Superintendente Escolar de Newark, Eugene Campbell, asistió a la ceremonia junto al Sheriff del condado Essex, funcionarios y oficiales electos. En el patio de la escuela hubo un acto alegórico, se desplegaron banderas de Puerto Rico y Estados Unidos y la cinta inaugural fue cortada por Tahirya Singleton, en nombre de los alumnos y Ana Rodríguez, en nombre de los padres. Los Concejales Anthony Carrino y Hank Martínez acompañaron al Vice-Alcalde Luis Quintana en la presentación del busto de Muñoz Marín.

Convención de Inquilinos

Newark.-La Convención Organizativa de la Asociación de Residentes en Viviendas Públicas y Subsidiadas (NJAPSHR) se realizará los días 11 y 12 de octubre patrocinada por el Concilio de Inquilinos del 303 Washington Street, Newark.

Inquilinos de todo el estado de Nueva Jersey participarán del encuentro para discutir asuntos, tomar decisiones, trazar políticas y formalizar la búsqueda de representación, educación, servicios, etc., para los residentes en viviendas públicas, dijeron sus organizaciones.

Oficiales electos, funcionarios de HUD, Autoridad de Viviendas, estarán presentes durante el desarrollo de los paneles, talleres de trabajo y discusiones del primer día de labor.

El segundo día de conferencia estará dedicado a la organización estatal del movimiento de inquilinos y la propuesta de legislaciones. Finalmente se irá a la elección de los dirigentes, sobre la base de representaciones de cada condado de Nueva Jersey. Para detalles llamar al **(201) 643-0307.**

Libro

Ni Leyenda Rosa Ni Leyenda Negra

Es un ensayo escrito por Galo Vaca-Acevedo. Es un trabajo vital en cuyo contexto se hallará el extracto de un sentimiento típicamente latinoamericano, que se afina entre la realidad histórica y el valor de un encuentro entre dos culturas, que al juntarse se bifurcaron por las ansias de gobernar y prosperar, pero que luego trataron de unirse cada cual en su territorio que les tocó subsistir por orden de la geopoligica. Al formarse este nuevo crisol de razas queda como marco un ideal que puede salvarlos, la unión, más no el retazo por el cual han sido condenadas a vivir a la intemperie y con el retraso de cinco sigios de infamias, pues fueron provincias fundadas bajo un mismo símbolo, una misma fe, una misma tradición, lengua, raza y cultura, que fueron las que impusieron ese sello de novedad y cambio universal.

Galo Vaca-Acevedo sabe penetrar en ambos mundos que los conoce y los domina por dentro y por fuera. Coloca una cuerda desde el Viejo hasta el Nuevo Mundo, se balancea en ella, y saca ileso al valor de la palabra y a la necesidad de trabajar juntos, mirando el mañana indo-iberoamericano, como la única forma de solucionar tan viejo y delicado problema. Su tesis es tersa y silenciosa, y la enconfita con un lenguaje telegráfico, conciso y bien cincelado. Lo talla en una plancha de mármol blanco, como saben realizar los grandes lapidarios, con la misma fe que cincela y burila tanto en inglés como en español. Este pequeño pero bello diamante, no se quedará perdido entre los montes, los arenales y las selvas hispanoamericanas, como tampoco lo podrá cubrir la brea negra, o peor, perderse entre la nieve ártica que trata de refundirlo todo.

Conferencia

Imagen Latina en Hollywood

Newark.-El sábado 5 de octubre a las 2:00 p.m. en el auditorio de Biblioteca Pública de Newark, la consultora de medios, Lillian Jiménez, examinará los estereotipos de latinos en las películas de Hollywood en un programa titulado **Rufianes y Mujeres de Mal Genio: Eliminando el Misterio de la Imagen Latina.** La conferenciante presentará ejemplos de las imágenes que han influenciado la percepción americana de los latinos durante casi un siglo. Estas imágenes de Hollywood se contrastarán con la representación de latinos en películas independientes producidas por latinos.

El programa ilustrará como "representaciones de extranjeros han llevado a los latinos a crear su propia representación para así dejar establecido correctamente su historia y su adaptación única a la vida en los Estados Unidos". En su presentación, la señora Jiménez pondrá en yuxtaposición películas de Hollywood con producciones independientes realizadas por latinos.

La larga historia de la imagen de los latinos como inestables, tipos desagradables, delincuentes y mujeres de mal genio, o criminales terribles, se puede demostrar en películas que remontan al 1906, como **The Greaser,** en la película **Bordertown,** del 1935, **West Side Story** y, más recientemente, **Ghost.**

En contraste con estas imágenes están las películas más realistas tales como **La Operación,** que investiga la práctica común en el pasado, de esterilizar a grandes números de mujeres jóvenes en Puerto Rico; **The Ballard of Gregorio** que estudia la expropiación de tierras de Méjico; **El Super,** que examina las experiencias de inmigrantes cubanos en los Estados Unidos; y **The Lemon Grove Incident,** sobre la resistencia a la segregación.

Lillian Jiménez, actualmente en la facultad de Estudios en Medios de la Nueva escuela de Investigaciones Sociales, se encarga de programas de producciones independientes del cine y video. Ha apoyado activamente a los productores latinos del cine y video en los Estados Unidos por más de una década. La señora Jiménez está en la Junta de Directores del P.O.V. (Punto de Vista), una serie nacional de documentales independientes en la PBS, y en la Junta de Directores de la Coalición Nacional de Productores Independientes

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

POR ADELA OLIVA

EL UNIFORME ESCOLAR

Cuando el pasado año escolar surgió la idea de que los estudiantes de las escuelas públicas de grados elementales y los de High School asistieran a clases uniformados, los padres fueron los primeros en saludar tal medida como una manera de economizar en el vestuario de sus hijos, lo cual ayudaba a balancear el presupuesto familiar. La idea tenía también implicaciones de tipo social y psicológica. Muchos padres expresaban frustración al no poder vestir a sus hijos con prendas de diseñadores, y ropas de última moda. Los niños, más susceptibles a sentirse frustrados, se sentía menos que los demás, era una especie de competencia que a la larga podría acarrear complejos y por consiguiente afectar la personalidad del niño en una edad que tiende a perpetuarse en el resto de sus vidas.

En Cuba, tanto en las escuelas privadas como en las públicas, el uniforme escolar era obligatorio, era una norma que no se discutía, dictada por las Juntas de los Distritos Escolares.

Hoy en día, aunque, no es obligatorio, sino potestativo de los padres, el uso del uniforme escolar está ganando ventajas. En Union City y otras ciudades del Condado, el porcentaje de niños que visten uniforme, cada año escolar aumenta.

Los niños lucen ahora mejor vestidos, es decir más adecuadamente vestidos. Los niños con pantalones azul marino, camisas blancas y corbata. Las niñas con faldas a cuadro, blusa blanca y pequeño lazo.

Se ha eliminado un motivo de rivalidad y posibles fricciones entre los estudiantes y se logra mejor aspecto de composutura y pulcritud entre los escolares.

****

LA ESCUELA PARA CIEGOS DE JERSEY CITY

Dirigido y administrado por las monjas de la congregación Sisters of St. Joseph's of Peace (Hermanas de San José de la Paz) funciona en Jersey City una Escuela para Ciegos, una de las pocas escuelas del área para estudiantes incapacitados físicamente por diferentes causas.

St. Jose School for the Blind, ofrece atención personalizada y entrenamiento pre-vocacional. Algunos estudiantes pueden vivir en la escuela durante los días laborables y salir los fines de semana para reunirse con sus familiares. La escuela tiene un grupo en la sección Country Village de Jersey City, donde enseñan a los estudiantes labores domésticas, tales como lavado de platos y limpieza de la casa; lo cual les proporciona a estas personas incapacitadas la habilidad para manejarse por sí mismos. Además de clases para ciegos, los maestros especializados les enseñan labores de artesanía y oficios adecuados a su vocación y capacidad.

Esta escuela tiene 100 años de fundada, y asisten a esta más de 50 estudiantes que comprenden desde niños pequeños hasta adultos.

Informaciones sobre St. Joseph's School for the Blind pueden obtenerse llamando al 653-0578.

****

CONTINUA EN AUGE

Cerca de doscientas personas se reunieron en el vestíbulo del histórico Loew's Theatre de Journal Square, en Jersey City, para un programa titulado "Meet the Artists" (Reunión con los Artistas) patrocinado por Jersey City's Collaborative Arts (CAP).

Renombrados artistas de Broadway fueron huéspedes de honor de la celebración, y miembros de las comunidades artísticas del Condado de Hudson asistieron al evento.

El propósito de CAP fue de interrelacionar a los artistas del área del Condado con destacadas figuras del mundo del arte de Nueva York. Este evento a manera de ensayo, es el primero de una serie que CAP ha planeado para dar la oportunidad a talentos locales de hacer contacto con estrellas del mundo del espectáculo, cuyo centro es Broadway.

La labor de CAP es muy encomiable, y sus dirigentes esperan que de esta interrelación producirá un renacimiento basado en el conocimiento de que en esta área también existe talento artístico de gran calidad.

Fue una hermosa actividad de confraternidad artística a la que asistieron artistas del Metropolitan Opera House, alumnos del Yale Drama School, artistas de cine, escritores y actores de cine. El evento fue patrocinado por Jersey City Economic Development Corp., y Jersey City Performing Arts. Estos grupos son los patrocinadores de la renovación del teatro que se espera funcione como un centro de arte, cuyo renacimiento para las artes comentamos e informamos en ECOS... anteriores.

****

APROBADO EL PRESUPUESTO DE HCCC

El presupuesto para el Hudson County Community College fue aprobado finalmente después de un retraso de cerca de tres meses desde comienzo del año fiscal. El presupuesto de $12.1 millones, fue aprobado por unanimidad por la Board of School Estimate del Condado.

El presupuesto necesitará $5.5 millones que serán recaudados de los impuestos a la propiedad.

"La aprobación del presupuesto proporcionará mayor estabilidad al funcionamiento del college", según dijo la Presidenta del HCCC, doctora Narcisa A. Polonio. "Ahora podremos planear actividades por el resto del año".

El Ejecutivo del Condado de Hudson, Robert C. Janiszewski, Presidente de la Junta de Estimado, atribuyo la demora en la aprobación del presupuesto a que el presupuesto del estado y su distribución para los community colleges, estuvo aprobado también algo tarde.

En la reunión de la Junta que aprobó el presupuesto también se aprobó la renovación de contratos de miembros del personal que afrontaban la posible terminación de sus contratos.

VISITA A ESTUDIOS DE ARTE DE HOBOKEN

Patrocinado por The Jersey Journal y The Hoboken Creative Alliance, los artistas de Hoboken abrieron sus estudios al público que respondió con entusiasmo a esta actividad artística, en la cual más de 80 artistas locales expusieron para el público, desde la 1:00 p.m., hasta pasadas las 6:00 p.m.

Esta actividad anual de los artistas de Hoboken, permite al público apreciar la creación artística en el lugar donde esta se produce, conversar con los artistas expositores y esto conlleva una mayor afinidad con el arte y sus creadores.

La visita incluía, además de los estudios, varias galerías de arte, restaurantes y otros lugares públicos donde estuvieron expuestas las obras para su exposición y venta.

Pintores, fotógrafos y escultores expusieron sus creaciones consistentes en óleos, composiciones, collages, esculturas, cubiertas de libros e ilustraciones de novelas y magazines. Se exhibieron paisajes, retratos, figuras de animales. Algunos con técnica cubista y surrealistas, aplicadas no sólo a los cuadros sino a diseños de tejidos y trabajos de joyería.

La visita a los estudios de artistas dio la oportunidad al visitante de disfrutar del renacimiento de la comunidad de Hoboken con sus típicos y renovados "brownstones" sus lugares históricos y sus espectaculares vistas del Hudson River y Nueva York.

De Roslyn Rose es este montaje que la artista tituló Papa's Legacy (Legado de Papá) agrupa disímiles objetos en forma de collage.

Domingo 6

Desfile Hispanoamericano N.J.

El Desfile Hispanoamericano de Nueva Jersey será este domingo 6 de octubre saliendo a las doce del mediodía desde Avenida Bergenline y calle 80 en North Bergen y marchando hasta la calle 35 de Union City, tras recorrer Guttenberg y West New York.

La parada será dedicada este año a Cuba, según un acuerdo reciente y a los fundadores del evento, Elías Rivera y Filomena Aponte, según se había acordado inicialmente.

La Madrina será la locutora Malín Falú, muy vigente hoy en Radio WADO y el Gran Mariscal será Rafael Pineda, el conocido locutor del Canal 47-TV.

Como Padrino fue seleccionado Daniel Jara, presidente de la Cámara de Comercio Hispana del Estado de Nueva Jersey.

Según informa Dagoberto Olivé, se espera la participación de numerosos vehículos, carrozas, grupos y representativos de instituciones y de todos los países que componen la hispanidad en el Caribe y América Latina.

El Reinado coordinado por la profesora Helga Milán Vera se realizó en Schuetzen Park al cierre de esta edición, compitiendo en la categoría de 16 a 23 años las bellas jovencitas Naldín González, Puerto Rico; Katherine Dávila, Ecuador; Zoraida Lorenzo, Puerto Rico; Claudia Tobón, Colombia; Jennifer Tiscornia, Argentina y Karen Arias, de Costa Rica. Nuestro fotógrafo Kiki Barrueco estará cubriendo como cada año el Desfile Hispanoamericano de Nueva Jersey.

Puerto Rico y N.J. Juntos

Por José Dávila
Fotos: Gregorio Sanjuanelo Especial para "La Tribuna"

Passaic, N.J.-La organización "Puerto Rico y Nueva Jersey Perfectamente Juntos" ("Puerto Rico and New Jersey Perfect Together"), ofrecerá su gran acto anual en los amplios salones del restaurante "Sevilla" en esta ciudad, el viernes 25 de octubre de 1991 a las 8 de la noche. Entre los honrados por la organización fundada por Francisco Rosa y presidida por "Mike" Hernández este año, se encuentran: Larry Levenett, comisionado asistente de Educación de Nueva Jersey, el presidente del Senado de Nueva York, John Lynch, el senador Gabriel Ambrosio, el Alcalde de Isabela, Puerto Rico, Carmelo Pérez, la Licenciada Brunhilda Ríos Rivera, Blanquita Valente, Eusebio Feliciano, René Feliciano, Juan González, Mariano Vega y el periodista José Dávila.

Información adicional sobre este acto puede obtenerse llamando al teléfono (201) 523-3190.

Los fondos recaudados por estas actividades, son destinados a becas para estudiantes puertorriqueños de escuela superior, los que entrega esta organización entre los seleccionados.

Entre los galardonados en 1990 estuvieron la Licenciada Aida Cabello, Gerald Robbins, la ex concejal Margie Semler, y otras personalidades.

Se espera que, como siempre, esta actividad sea un éxito.



La Licenciada Aida Cabello entregándole una bonita placa a la ex concejal de Passaic, Margie Semler.



El concejal Paul Di Gaetano, le entrega una placa al policía Gerard Robbins por un acto de heroísmo en que salvó la vida de una mujer, amenazada seriamente por su ex esposo. Junto a ellos, el destacado líder puertorriqueño Pablo Rivera.



Desfile Hispano

Daniel Jara, presidente de la Cámara de Comerciantes Hispanos de Nueva Jersey será Gran Mariscal del Desfile Hispanoamericano que este domingo recorrerá calles del Hudson. (Foto Soraya M.)



Homenaje

Monseñor Thomas Heck recibirá un homenaje de la Cruz Roja por su labor voluntaria en favor de la comunidad.

Gala Anual de la Cruz Roja

Woodridge.-El capítulo del Norte de Hudson de la Cruz Roja Americana celebrará su fiesta de gala anual el miércoles 13 de noviembre a partir de las siete de la noche en el salón "The Fiesta", de la Ruta 17 en Woodridge, Nueva Jersey.

El evento servirá para recaudar fondos destinados a la obra humanitaria de la Cruz Roja y al mismo tiempo para rendirle homenaje a tres personalidades: Paul Amico, Alcalde de Secaucus; Roberto Menéndez, Senador y Alcalde de Union City y Monseñor Thomas Heck, un instructor voluntario de la Cruz Roja que ha preparado a cientos de jóvenes.

Las reservaciones para este evento pueden hacerse llamando al teléfono (201) 865-5000 y el costo del ticket es de $35 por persona.

Roberto Menéndez tiene una exitosa carrera política que se reumen en tres fechas. En 1986 fue elegido como el primer Alcalde de origen hispano en el Este de los Estados Unidos y posteriormente reelegido en Union City. En 1987 fue elegido Asambleista y en febrero de 1991 seleccionado como Senador. Menéndez es presidente honorario de la Cruz Roja, donde elogian su programa "Emergency Relocation Assistance" creado por Menéndez para ayudar a víctimas de incendios.

Monseñor Thomas Heck fue ordenado sacerdote en el Seminario de la Inmaculada Concepción en Darlington, Nueva Jersey y su primera asignación fué en Puerto Rico, para familiarizarse con los deberes clericales y el idioma español. Durante los últimos 14 años Monseñor Thomas ha trabajado en la iglesia San Agustín de Union City y por veinte años ha sido un instructor voluntario entrenando jóvenes para la Cruz Roja, donde sirve en las ambulancias.

Jesus en piedad del alma de

Evangelina Alvarez

Murió el 23 de Septiembre 1991

ORACION

Oh piadoso corazón de Jesus siempre presente en el Sagrado Sacramento, siempre lleno de amor ardiente por las pobres almas cautivas en el Purgatorio, ten piedad del alma del fallecido siervo. No seas muy severo en Vuestro Juicio y deja que algunas gotas de Vuestra Preciosa Sangre caigan en las devoradoras llamas y haced Oh piadoso Señor que Vuestros Angeles conduzcan a tu fallecido siervo a un sitio de frescura, luz y paz. Amén.

El Coqui Linares sigue ganando respaldo

Gran entusiasmo reinó entre los seguidores de Irving "El Coqui" Linares, candidato a la presidencia del Desfile Estatal Puertorriqueño 1992, durante la celebración de la Charla- buffet del pasado domingo 8 de septiembre.

Los asistentes se reunieron para confraternizar y cambiar impresiones sobre el plan de trabajo a implementarse una vez El Coqui Linares consiga la presidencia.

En la actividad se recibieron innumerables llamadas de personas uniéndose a la campaña y de otros anunciando sus adhesiones. La actividad se caracterizó por la sinceridad demostrada por los asistentes, quienes gozaron de un suculento buffet y buena música bailable.



NOTICIERO DE...

ELIZABETH

Por JOSEFA QUINTANA

COMENTARIOS

En la recta final

Todos los cubanos sufrimos de una fiebre de euforia, tan intensa que la calentura a veces se nos sube a la cabeza y nos afecta ese órgano vital del pensamiento y la razón que se llama cerebro. En los niños, cuando la fiebre es alta, es peligrosa pues puede producir convulsiones y una lesión cerebral irreparable e irreversible. Los cubanos no somos niños, somos una generación adulta y aunque la fiebre de la euforia no nos puede producir lesiones irreparables e irreversibles; sí nos puede afectar la visión política y crear diferencias irreparables.

La posibilidad de una pronta liberación, ha hecho que al calor de la fiesta florezcan nuevas organizaciones, nuevos líderes, nuevas ideas, nuevos programas. Es como una carrera desenfrenada hacia la oportunidad de crear una nueva imagen y un renovado liderazgo del último minuto. Necesitamos un poco de pudor y un poco de organización, para no dar la idea de un desenfrenado propósito de ganar notoriedad a última hora. Lo primero, lo más importante y lo vital, es que se vaya el dictador Fidel Castro. Que se elimine el régimen de terror que impera en Cuba; que Castro y sus sanguinarios compinches desaparezcan de Cuba, que se pueda vivir a pleno disfrute de la libertad. Sólo así podremos entregarnos a trazar esos planes tan maravillosos que muchas organizaciones tienen—en el papel—y afirman salvará a Cuba. Pero mientras el dictador continúe en Cuba y sus amigos de América sigan aplaudiendo al tirano, negándonos a nosotros; el derecho a la libertad y la democracia, por la que ellos lucharon por imponer en sus países, no hay futuro para Cuba. Para ellos los cubanos nos merecemos la tiranía; sin embargo no es el mismo sistema que ellos quieren para así. Esta es una prueba evidente de la solidaridad panamericana y de la forma egoísta en que se practica la hermandad entre los hispanos de América. Nos arrebatamos y nos embriagamos en el horizonte; pero no seamos impacientes, esperemos la aurora que pronto nos alumbrará, conservemos la serenidad y la energía que la necesitamos para reconstruir a la patria cubana, después de la Apocalipsis comunista.

****

Un saludo especial para nuestro colega Félix Paret con motivo de la celebración del "Día del Caibarienense Ausente", el día 15 de septiembre. Félix es un caibarienense que no se olvida de su terruño y escribió un artículo muy sentido lleno de datos históricos sobre la Villa Blanca de Caibarién. (Foto LA TRIBUNA.)

"El hombre debe tener en alto las bridas de sí mismo: no abandonarlas, ni dejarlas llevar de la tormenta."

"¡Habrá tantos que al terminar nuestra obra traten de apoderarse de ella!"

JOSÉ MARTÍ

****

Graduación: Una nota de desagravio para nuestra colega Rosa Collado, que se graduó en Fordham University, con el "master" en Trabajo Social. Habíamos tomado una foto de Rosa; pero en la confusión con la celebración del baile de LA TRIBUNA la foto nunca llegó a mí para su publicación. De todas formas felicitamos a Rosa por haber obtenido su maestría en una profesión de tanto contenido humano, como es la de Servicio Social. Le deseamos mucho éxito en el ejercicio de su profesión.

****

Cumpleaños: Octubre es un mes de muchas actividades y también de muchos onomásticos y cumpleaños. La doctora Olga Aguirre celebra su cumpleaños el día 3 de octubre—están a tiempo para felicitarla—llegue hasta ella nuestro saludo por tan feliz evento.

Otra persona muy estimada en esta comunidad y que reside en Miami, es la doctora Doris Morales, pediatra que ejerció por muchos años en este pueblo de Elizabeth. Doris celebra su cumpleaños el día 16 de octubre. Hasta Miami llegue nuestra felicitación.

Un colega muy estimado de "El Diario-La Prensa" como es Carlos Morales. El día 26 es su cumpleaños. Para él, su esposa Leonor y sus hijos nuestra felicitación. El día 13 de octubre es el cumpleaños de la joven dama Gladys Aguirre, esposa del joven galeno Francisco Aguirre. Muchas felicidades.

****

Aniversario de Bodas: El día 20 de octubre celebran sus Bodas de Papel, el primer aniversario transcurrido en plena felicidad matrimonial; los esposos Henry Rodríguez y Ana María Muñoz de Rodríguez. Para la joven pareja nuestros votos para que la felicidad reine en sus vidas

****

Un éxito: El viaje de las Damas Leonas Cubanas a Atlantic City. Fue muy divertido y muy nutritivo. Entre los chistes, la comida, el 50/50, los cuentos y la rifa de los regalitos, no se sintió el tiempo del viaje. Lo que sí sentimos fue los $ que se quedaron en Atlantic City. Un punto para la presidenta Cristina Faxas y sus colaboradores.

Aniversario: Continuamos con los aniversarios. Un saludo especial para la juez municipal de Newark, Myrna Milán y su esposo José Rivera Benítez que celebran su aniversario de bodas el día 7 de octubre. Muchas felicidades.

****

Un matrimonio que goza de muchos afectos en la comunidad son los esposos José Luis Fernández y Norma Manzano de Fernández. Ellos celebran su aniversario de bodas, el día 21 de octubre. Norma fue presidenta del Club de Damas Leonas Cubanas de Elizabeth y José Luis Fernández fue presidente del Club de Leones Cubanos de Elizabeth. Felicidades por tan feliz aniversario.

Otro matrimonio que goza de grandes simpatías en la comunidad es el del conocido hombre de negocios Leonardo Zeik y su bondadosa esposa Lourdes Zeik, que celebran el aniversario de bodas el día 17 de octubre. Llegue hasta ellos nuestra sincera felicitación.

****

Especial: Una nota especial para nuestro amigo doctor Miguel Ramos Fábrega. Su cumpleaños es el día 12 de noviembre. La hija de Miguel y Teresita, que se llama Adela María Ramos de Letts, celebra su cumpleaños el día 31 de octubre. El esposo de Adela María, el caballeroso Dennis Letts celebró su cumpleaños el día 25 de septiembre. El aniversario de bodas de los esposos Letts es el día 4 de octubre. Por todos estos aniversarios felices, enviamos nuestro saludo al fraterno amigo Miguel y le deseamos muchos años más de felicidad familiar.

****

Pésame: Enviamos nuestro pésame al colega y amigo Lázaro Alvarez por la pérdida de su mamá, la señora Evangelina Alvarez, que falleció el día 23 de septiembre. Hacemos extensivo nuestro mensaje de condolencia a su hija política Romelia Alvarez, a sus nietos Lázaro Alvarez, Jr., y Maritza y a sus biznietos y demás familiares. Elevamos una plegaria por el eterno descanso de Evangelina Alvarez.

****

Periodistas: Ya están circulando las invitaciones para la celebración del "Día del Periodista". La Delegación de los Periodistas Cubanos de Nueva Jersey y Nueva York, esperan que este año sea tan brillante como en años anteriores. El orador invitado es el doctor Rolando E. Bonachea, Director de Radio Martí y hay una gran expectación por escuchar la función de Radio Martí en divulgar las noticias en Cuba.

El acto consistirá en un almuerzo el día 20 de octubre—domingo—de 1 p.m. a 6 p.m. en el "Days Inn" antiguo Holiday Inn en el 2750 de Tonnelle Avenue (ruta 1-9 norte), North Bergen, Nueva Jersey. Donación $30.00 por persona. Se ruega reservación por los teléfonos 1-718-275-3826; 1-908-289-8966; 1-908-763-7834.

****

Show Artístico: Aún están a tiempo para asistir al teatro de la Escuela Jefferson, en Elizabeth, con el magnífico Show de Basilio. El show es el sábado día 5 de octubre. Un programa artístico con la actuación estelar de Basilio. Sin duda será un éxito.

****

Comida: La Fundación Cubano Americana invita a la comida el sábado, día 5 de octubre, en los salones del Schuetzen Park, en North Bergen. La comida está señalada para las ocho de la noche contando con la presencia de Jorge Mas Canosa. Donación $40.00 por persona.

****

Club Cubano: El día 12 de octubre, el Club Cubano de Elizabeth, tendrá una comida para celebrar el aniversario de la fundación del Club. El señor Eudaldo Fernández, presidente del Club, nos explica que el club tiene 11 años de fundado y desea que ese día se reúnan todos los asociados con los amigos y demás simpatizantes del Club para festejar tan feliz acontecimiento.

****

Rifa: No se olviden de comprar el ticket para la rifa de un bello auto "Saturn" para el día 10 de octubre. El ticket sólo $5.00 auspiciado por los Leones Cubanos de Elizabeth. La rifa será en el 9-11 Morrell Street a las 8:00 p.m. Embúllese por $5.00 puede tener un auto del año.

El Club de Leones cooperó con gran entusiasmo a la celebración del Carnaval de Elizabeth, que este año batió cifras record de asistencia. En la foto los miembros del Club de Leones Cubanos de Elizabeth, Manuel Colina, Rodolfo Miranda, Emilio y Rosa María del Cueto, durante un receso en el Carnaval. (Foto LA TRIBUNA.)

Gala Anual de Los Kiwanis

Secaucus [illegible] la fiesta Gala Anual [illegible] Club Kiwanis [illegible] Hudson será el sábado [illegible] de [illegible]iembre a partir de las [illegible] p.m. en el Grand Ballroom del Hotel Meadowlands Hilton de Secaucus.

[illegible] fecha [illegible] aniversario [illegible] Descubrimiento de America y precisamente los Kiwanis la dedicarán a conocer valores de nuestra comunidad caribeña y latina [illegible] José [illegible] nombre de la empresa [illegible] recibirá el Premio Kiwanis Corporación por ser una [illegible] representación [illegible] los esfuerzos de los hispanos en esta gran nación.

Herbert M. Levine, Gerente General de Radio WADO, recibirá [illegible] Premio Ciudadano de Año por su [illegible] de nuestra comunidad.

Además esa noche tomará posesión la nueva Directiva del Club, que preside [illegible] Antonio Toro Rosa [illegible].

Esperamos que se logre la mayor unidad entre todos los caribeños [illegible] Norbert [illegible] presidente actual [illegible] Kiwanis.

Laguardia anuncia [illegible] editando un anuario [illegible] persona interesada en participar del evento puede dirigirse al Kiwanis Club [illegible] P.O. Box 6 [illegible] N.J. 07087. La fiesta de gala comenzará con una recepción a las 7 p.m. y el banquete seguirá a las 8 p.m. [illegible] $ 25 por persona.



DeFino saluda Hispanos

WEST NEW YORK. El Alcalde Anthony DeFino dictó Proclama de Saludo al Desfile Hispanoamericano de Nueva Jersey, dio todas las facilidades para la gran parada a su paso por West New York y emitió un saludo a toda la comunidad caribeña y latina.

Asamblea Ex-Presos Domingo 6

[illegible] domingo 6 [illegible] la [illegible] de Ex-Presos Políticos Cubanos [illegible] ASAMBLEA GENERAL correspondiente a este semestre [illegible] estamos [illegible] a nuestro local [illegible]

[illegible] acontecimientos [illegible] interna de Cuba [illegible] infanz[illegible] jerarquía gobernante [illegible] derazgo del viejo tirano [illegible] será [illegible] posiblemente la última [illegible]

[illegible] estrategia a seguir [illegible] Cuba [illegible] nuestra [illegible] patria.

No faltes a esta asamblea [illegible] puntual.

Aniceto Cuesta Glez
Sec. de Organización



Zoila de la Torre Vda. de Rodríguez

En días pasados dejó de existir en esta ciudad la bondadosa dama Zoila Rodríguez, quien fuera madre amantísima de nuestro Editor y amigo Lionel Rodríguez. Para todos los que colaboramos en LA TRIBUNA y sabemos de los desvelos de Lionel ante la enfermedad de su señora madre nos sentimos consternados y sólo nos resta alzar nuestra plegaria al Altísimo por el alma de la que fuera madre ejemplar, tierna esposa y de la resignación necesaria a sus familiares para salvar tan dura prueba.

Llegue pues en mi nombre, en los que colaboramos en LA TRIBUNA y en nombre de los miembros del Colegio de Periodistas de Nueva York-Nueva Jersey nuestro más sentido pesame al amigo Lionel y sus familiares ante tan irreparable pérdida.

Descanse en paz el alma bondadosa de Zoila de la Torre viuda de Rodríguez.

FÉLIX PARET

Saluda a toda la Comunidad en el Mes de la Herencia Hispana



HENRY "HANK" MARTÍNEZ
Concejal del Barrio del Este,
Newark, New Jersey

Desfile Puertorriqueño Paterson

Por José Dávila
[illegible] Sanjuanelo
Especial para La Tribuna

Paterson, N.J. — [illegible] Puertorriqueño [illegible] 99 [illegible] [illegible] Gran Mariscal [illegible] Ralph [illegible] Pasos [illegible] Paterson [illegible] Magaly Rohaidy [illegible] Oswaldo Aguirre [illegible] Samaira Rivera [illegible] bandera [illegible] Viva Puerto Rico [illegible] en todas partes [illegible] bandera de la Perla de los Mares [illegible]





A pesar pareció de la inclemencia, en un área de la calle Main



La Srta. Puerto Rico de Paterson, Samaira Rivera



La carroza con el [illegible] demócrata



Los Padrinos Internacionales, Magaly Rohaidy y Oswaldo Aguirre

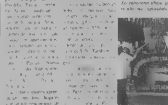


La reinecita infantil, Yesam Guardarrama.



Ahorre con PSE&G Seminario Gratis

Passaic — La compañía [illegible] PSE&G [illegible] Passaic [illegible] auspiciará [illegible] gratis [illegible] energía [illegible] un máximo de $750 [illegible] apartamentos [illegible] de $ [illegible]. También [illegible] Passaic [illegible] Nueva [illegible] día 6 de octubre [illegible] Para [illegible] participantes aprenderán [illegible] hogares [illegible] aplicando técnicas [illegible] calentadores de agua [illegible] PSE&G [illegible]



La caballería jíbara que se ató muy aplaudida



Florio proclamó "Herencia Hispana"

Por Lionel Rodríguez

[illegible] renton [illegible] arte multicolor y [illegible] al acto oficial [illegible] del Descubrimiento [illegible] Gobernador Jim Flo[illegible] entregó la Proclama [illegible]

[illegible] Hispana en [illegible] Jorge Fernández [illegible] bernador de Nueva York Tony Pessolano [illegible] Pegg[illegible] del [illegible] para [illegible] rectora del Instituto Pue[illegible]



Animadores

TRENTON - Félix Cruz, Asistente de Asuntos Hispanos del Gobernador Jim Florio y María Teresa Feliciano, [illegible] de Mes de la [illegible]



Los Boricuas

Buscando Raíces [illegible] de alegría y viveza el escenario del Museo de Trenton



Los Patuma

[illegible] colombiano 'Los Patuma' amplio repertorio y bellas voces [illegible] con grandes aplausos [illegible] Mes de la Herencia Hispana en el Museo de Artes. (Foto Lionel.)



Los Peruanos

[illegible]traordinario colorido, derroche de tradiciones, con aplausos para el Grupo Folklórico Peruano 'Comunidad del Señor de Muruhay'



Dominicanos

Brillante colorido y sabroso ritmo del Grupo 'Hijos de Quisqueya' que actuó en Proclamación del Mes de la Herencia Hispana en Trenton



Colombianitos

[illegible] Muy aplaudido el simpático 'Grupo Folklórico Colombiano Orlando [illegible]' actuando en el Museo de Artes. (Fotos Lionel.)

EN BLANCO Y NEGRO

El abuso de los Seguros de Autos

En [illegible] comentarios de hoy no podemos dejar pasar la oportunidad de referirnos al problema del costo de los seguros de automóviles.

Recordamos que en [illegible] campaña para gobernador del Estado [illegible] [illegible] [illegible] aumento de los seguros [illegible] gobernador [illegible] [illegible] [illegible] $500 [illegible] [illegible] para los [illegible] pero lo único que saben cada vez que usted renueva su póliza es aumentarle la prima. Quizás seamos ignorantes en estos asuntos económicos, pero como residentes del estado, a pesar de toda la publicidad, no he visto cambio alguno.



Por Felix Paret

Por razones que justifican plenamente las compañías de seguros nos encontramos el caso por ejemplo de una persona que tiene un [illegible] viejo o gamos de 83 [illegible] marca popular y económica y cuyo valor este año es de $400 a $500, pues bien a la hora de renovar su póliza de seguros este año esa persona tiene que pagar más de $600 por un seguro que lo cubre con el mínimo que requiere el estado. Es lamentable que esto suceda en este estado [illegible] [illegible] del pueblo que les elige antes los abusos constantes de las compañías aseguradoras y detengan [illegible] Se [illegible] estos señores que dicen representarnos pongan su vista en la necesidad que hay en el momento actual y cumplan [illegible] las promesas hechas al electorado, tal parece que todo esto no tiene lógica pero es una [illegible]

****

El Gabo, amigos como este no lo necesitamos

[illegible] Noticias del Mundo. [illegible] de este artículo se refiere al poco daño que le ha [illegible] negra del Departamento de Estado de los Estados Unidos, su apoyo a Castro desde 1959. [illegible] de todo lo que se ha escrito y dicho sobre García Márquez por otros grandes de las letras hispanoamericana y su inconcebible amistad con Castro, especialmente [illegible]

Pues bien, él es un gran escritor y nadie puede ignorarlo, pero las personas que piensan, los intelectuales del mundo, se preguntan el por qué de esa alianza. Algunos piensan que es falta de escrúpulos, que es posible que ayude a su "imagen", otros que [illegible] escritor no le interesa el dolor ajeno, el daño causado por Fidel Castro, sus crímenes, quizás piense que eso es un problema cubano. Por otro lado aunque sea algo negativo todo eso ayuda a mantenerlo vigente. Hay quienes opinan que los intelectuales de estas [illegible] más [illegible] gran [illegible] de grupos [illegible] rosados [illegible] los llamados así por sus [illegible] que han sido beneficiados por esos han obtenido gran reconocimiento, premios, etc. Esto no quiere decir que han sido premiados por ser simpatizantes o amigos del comunismo, pero sí hay la idea generalizada de que los anticomunistas no han tenido la oportunidad de recibir honores controlados por esos grupos.

Creo que los cubanos deben tratar de ignorar a García Márquez [illegible] con amigos como el Gabo no necesitamos enemigos.

****

Jaime Sardiñas

[illegible] días pasados entregó su alma al Altísimo el caballeroso amigo Jaime Sardiñas, conocido comerciante de esta área que por muchos años fuera propietario de una conocida farmacia de Bergenline. Hasta su esposa Paquita y demás familiares llegue nuestro más profundo pésame.

****

Tablao Flamenco

Llega a nuestras manos como un bálsamo a nuestro inquieto espíritu este libro "Tablao Flamenco" de la exquisita escritura Mercedes Acosta Sánchez, quien [illegible] sus anteriores obras "Carlos", "Una Mujer Difícil", "Amante No, Esposa", "Pecadores" y "Por Amor", esta [illegible] la escritora ha compartido sus experiencias en la madre patria y de una forma elegante y única nos la presenta en Prosa, Rima, Versos y Cuentos.

[illegible] a los españoles [illegible] a Mercedes Acosta Sánchez [illegible] largo camino de logros.

Noticias Rápidas

CUIDADO CON [illegible] MULTAS [illegible] a usted le llegan multas asegúrese de que es suya [illegible] hasta el departamento de violaciones de esa ciudad y al [illegible] CONVERSAMOS CON LUIS GONZALEZ VEIGA a quien siempre hemos distinguido por su [illegible] en su sección "DE AQUI, DE ALLA, Y DE TODAS PARTES" del periódico GUERRA [illegible] siempre está atento a todo aquello que pueda ser de beneficio para nuestra colectividad, gozando del aprecio de todos. LOS AUTOMOVILISTAS PROTESTAN de que diariamente de 3 a 4 p.m. es insoportable el tráfico por la calle Palisade [illegible] debido a que al [illegible] garaje [illegible] Esos ciudadanos se preguntan cuál es la razón para que esta nave no esté fuera del centro de la ciudad y de esa forma no entorpezcan el tráfico diario. ¿Qué nos puede decir al respecto el señor Comisionado Manuel Alcober [illegible] tranquilidad de nuestros lectores [illegible] VUELVEN A ESCENA FRU-FRU [illegible] Park de Union City para hacer reír a todos con su nueva revista [illegible] "NOCHES DE ESTRELLAS" [illegible] hermosas mujeres y recuerde que será un programa NO APTOS PARA CARDIACOS [illegible] gentes como usted. La [illegible] sábado 12 de octubre [illegible] $5.00. Se espera un lleno absoluto. LOS CAIBARIENENSES celebraron [illegible] banquete bailable [illegible] OTROS de los municipios que también celebró su fiesta anual fue el de RANCHUELO [illegible] lleno absoluto en los salones de la Logia Amistad de Adam Street. Y RECUERDE EL 20 DE OCTUBRE el banquete del Colegio de Periodistas celebrando EL DIA DEL PERIODISTA [illegible] del doctor Rolando Bonachea, Director de RADIO MARTI; este acto será dedicado a nuestro periódico LA TRIBUNA. Si usted [illegible] desea asistir puede llamar al teléfono 868-0696, habrá un magnífico programa artístico, la entrada será de [illegible] Y esto es todo por hoy, gracias por leerme y que Dios les bendiga.

Gráficas de la Comunidad





Iglesia Bautista Hispana

En la Primera Iglesia Bautista Hispana que pastorea el Reverendo Héctor Hernández se celebró un bautizo colectivo en cuya ocasión vemos a Denis Rodríguez, Keren Legrá, Catalina Shepard, Carmen y Jorge Franco, Rolando Martínez, Katuska Mesa, Rene García, Helen Nieves, Deris Rodríguez, Keren Legrá, Carmen Jorge Franco. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Olguita Alvarez

UNION CITY. La simpática cantante cubana Olguita Alvarez actuó en varios [illegible] de Nueva Jersey y visitó el Club Camagüeyano, compartiendo con Julia Valdivia, Pablito Quevedo, Orestes Pérez, Benito Paz. (Texto y foto Kiki Barrueco.)



Los Ranchueleros

La Asociación de Hijos y Vecinos del Municipio de Ranchuelo en el Exilio celebró simpático acto fraternal en cuya ocasión vemos a varios de sus dirigentes. Orestes Pérez, Tesorero; Joaquín Pedrosa, Eladio Valdés Cuéllar, Acacia Sánchez y el presidente José Ortega. (Texto y foto Kiki Barrueco.)

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

PREPARADOS PARA EL ACTO DE LA JUNTA PATRIOTICA. [illegible] gran entusiasmo [illegible] Junta Patriótica Cubana de Elizabeth [illegible] de la tarde celebrando la toma de posesión de la nueva [illegible] un gran acto de reafirmación [illegible] de Yara. [illegible] esperamos un gran éxito como todos los años. Hablará como resumen del acto el presidente nacional de la Junta Manuel A. de Varona. [illegible] que deseen participar [illegible]

EL DIA DEL PERIODISTA. Ya [illegible] las invitaciones para la gran fiesta del Día del Periodista que este año serán en Days Inn, 2750 Tonnelle Avenue North Bergen, Nueva Jersey de 1 a 6 de la tarde. Huelga decir que periodistas, amigos y pueblo amante de la prensa, orientadora de la opinión pública, invadirán los salones para celebrar un importante acontecimiento de los periodistas. Este mes de octubre día 20 domingo. Buena oportunidad para reconocer la labor patriótica de LA TRIBUNA. [illegible] invitado el doctor Rolando Bonachea, Director de Radio Martí [illegible]

LOS SABADOS CULTURALES DE PRO-CUBA. [illegible] Pro-Cuba de Elizabeth en su afán de propiciar todo lo que pueda a contribuir a la superación cultural de la comunidad se prepara para presentar en su local social de Elizabeth un tema [illegible]

aprendizaje. Mejor memoria y concentración mediante [illegible] en los negocios. El niño y su mente. No lo [illegible] las siete de la noche. [illegible]

EMOTIVO HOMENAJE DE DESPEDIDA. Hemos asistido a muchas [illegible] en [illegible] con la que hemos salido complacidos. Pero [illegible] en la Logia Esperanza de Passaic [illegible] Elizabeth [illegible] homenaje de despedida al [illegible] peruano [illegible] muchos años en esta [illegible] resultó brillante y más que brillante [illegible] por las palabras vertidas por el homenajeado [illegible] Vicuña fue el masón que conmovió a más de cincuenta hombres que le escuchaban. La emoción brotó por los ojos de todos, algunos más fuertes trataban sus emociones [illegible] por dentro lo que sus ojos pugnaban por fluir. El hermano Vicuña es un peruano que siente por Cuba lo mismo que cualquier cubano amante de su patria [illegible] que esta se vea conculcada. A Cuba en primer lugar [illegible] este hombre ejemplar [illegible] Masonería se siente muy orgullosa [illegible]

BAILE DE DEBUTANTES. Ha causado [illegible] Directora de la famosa Dance Studios de Elizabeth

y patrocinado por la Asociación Pro-Cuba de Elizabeth. Esta brillante fiesta que da un significado [illegible] una fiesta de espíritu [illegible] porque [illegible] los albores de sus vidas [illegible] detalles en la próxima edición.

NOTICIAS BREVES: El ex Presidente de nuestra Federación de Masones Cubanos exiliados, Cuba primero, Frank Medina, [illegible] en su hogar [illegible] algunos días en el Hospital de Miami. Gracias, Frank, por tu esfuerzo [illegible] que me permitieron salir de Miami a Tampa, el día señalado. A Rogelio González [illegible] su bella y bondadosa esposa Teresita [illegible] gracias [illegible] nuestra estancia en Miami. [illegible] Fernández [illegible] Rafael Pereira [illegible]



Bella Quinceañera

ELIZABETH. Damarys Vázquez, directora Dance Studios de Elizabeth aparece aquí en compañía de la señorita Ailyn Abin, hija de los esposos Manuel y Ana Abin, tan queridos en esta comunidad, durante la brillante noche de su presentación por sus quince años, en los salones de Portuguese Manor de Newark. Esta fiesta de juventud e ilusiones fue ofrecida por la profesora Damarys a la bella quinceañera, que resplandecía de alegría por tan señalada fecha. Nosotros deseamos a Ailyn muchas felicidades y dichas en toda su vida.

Congreso Boricua New Jersey

Secaucus. [illegible] de Nueva [illegible] un homenaje [illegible] puertorriqueño Rafael [illegible] durante [illegible] Congreso [illegible] Boricua [illegible] se desarrollará [illegible] doce [illegible] Meadowlands [illegible] de Secaucus [illegible] exposiciones, habrá una "Tertulia Musical" dedicada al centenario de Rafael Hernández [illegible] de Cristal [illegible] inolvidables.

ARTE y ESPECTACULO

Malín Falú en Centroamérica

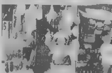
Por Estela Perez

[illegible] un recorrido por los diferentes países del área de [illegible] cion a cada uno de ellos desde los estudios de Radio Sonora en Costa Rica y la YSKL de [illegible] Salvador.

Aparte de celebrar con [illegible] cívicas centroamericanas Malín Falú, por medio de su programa pudo unir a [illegible] centroamericanos que residen en Nueva York con los que residen en sus [illegible] mostrarles la belleza del folklore de [illegible]



Durante la conferencia de prensa ofrecida por YSKL en El Salvador Georgina Falú, Presidenta de Universal Business and Media School; Roxana [illegible] Gerente General de la emisora [illegible] en El Salvador



Malín Falú [illegible] mercado de arte [illegible] de El Salvador



Malín con un vendedor de periódicos en El Salvador



Carlos A. Young, Agregado Comercial de la Embajada de Honduras en [illegible] Malín Falú, Susana y Fernando Naranjo de Radio Sonora en la recepción de bienvenida que le ofreció Radio Sonora [illegible] la Oficina del Gobierno de Puerto Rico en Costa Rica

Cine por Telemundo C-47

Nueva York -Telemundo Group, Inc ha firmado un acuerdo sin precedentes co[illegible] en español en los Estados Unidos con [illegible] Televisión para [illegible] 84 películas de largo metraje totalmente dobladas al español. El paquete de películas [illegible] será transmitido en los bloques de CINE M[illegible]NARIO y CINE M[illegible]NDO a través de la cadena Telemundo vendrán a ser un complemento de la alineación de películas [illegible] su mayoría mexicanas que mantienen el primer lugar de sintonía de lunes a viernes y los domingos para ambos bloques en horarios estelares respectivamente.

Este es uno de los acuerdos se sindicación de películas más significativos para el mercado hispano de los Estados Unidos enfa[illegible] Carlos Barba, vicepresidente superior de Programación [illegible] de Telemundo [illegible] adquisición [illegible] películas para [illegible] de programación representa un gran logro para la televisión en español en los Estados Unidos.

Películas que forman parte de paquete ITC incluyen éxitos de taquilla tales como SOPHIE'S CHOICE, ON GOLDEN POND, MEGAFORCE, THE TAMARIND SEED, RAISE THE TITANIC, THE DOMINO PRINCIPLE y THE EAGLE HAS LANDED. Según el acuerdo entre Telemundo e ITC las películas serán dobladas a un español neutral [illegible] completamente [illegible]

Esta es la primera vez que [illegible] han [illegible] para ser transmitidas en español a través de mercado doméstico de televisión en los Estados Unidos [illegible] vicepresidente de ITC Domestic Television.

ITC es líder mundial en la producción y distribución de programación de televisión. La compañía actualmente está introduciendo VOLUMEN IX, un paquete de películas que será sindicado a la televisión libre. ITC tiene su sede principal en Los Angeles [illegible] sucursales en Nueva York, Toronto, Londres, París y Tokyo.

Telemundo Group, Inc (NASDAQ:TLMD) basado [illegible] de Nueva York, es una cadena de televisión en español [illegible] opera en [illegible] mercados [illegible] alcanzando un [illegible] los hogares hispanos [illegible] programación producida en [illegible] facilidades de producción en Florida y Puerto Rico son sindicados por la compañía para mercados internacionales.



Farándula

Susana y Adis Kessler comparten con Lourdes Robles (derecha), presidenta del Carnaval de la Octava Avenida (Foto PANESA.)



Carroza sabrosa

PATERSON. La carroza de los productos GOYA llevó a su Reina [illegible] del Desfile Dominicano de New Jersey y le puso música al ambiente con la New York Band

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

EL RIDICULO DE LOURDES

[illegible] en la función de [illegible] donde [illegible] Lourdes Montaner [illegible] que [illegible] pensábamos que [illegible] Montaner [illegible] ha buscado [illegible] en Miami [illegible] Nosotros [illegible] Sigan [illegible] en escena [illegible] Lourdes Montaner [illegible] Lourdes Montaner [illegible] Grale [illegible] un nombre muy bien hecho [illegible] de muchos años [illegible] complacer a otras dos personas dándole un [illegible] Pedro Roma [illegible]

****

DON FRANCISCO QUISIERA

Don Francisco [illegible] programa donde [illegible] Rolando Barral [illegible] y además de hacer entrevistas como hacía y hace Rolando, tendrá secciones de curiosidades, preguntas indiscretas, algo de humorismo. Se comenta que probará doce semanas y si resulta, seguro; si no, terminará el proyecto. [illegible] Rolando Barral al programa?

****

APUNTES RAPIDOS

[illegible] nos está leyendo en Nueva Jersey, Nueva York, Chicago, California, New Orleans y lógicamente [illegible]

Estos dos buenos amigos son, de izquierda a derecha, Amado Herrera, productor de TV de Miami y a su lado Alvaro Sánchez Cifuentes, comentarista radial. La foto se tomó frente al mural donde aparecen las hojas de cientos de artistas, periodistas y gente de la farándula, en la ciudad de Hialeah. Esta obra se debe exclusivamente al artista Pedro Román.

Esta pareja tan sonriente son el gordo Porcel y Olga Palmer, una colaboradora de TV de Miami. Por cierto que el programa de Porcel no ha gustado nada en Miami, no solamente porque sea tarde en la noche, sino porque no tiene incentivo alguno, a no ser las gatitas. Se dice que el gordo regresó a la Argentina después de su fracaso en Miami.

noticiero del canal rosadito, perdón, del 51, es pura miércoles. Parece que el director del noticiero—si es que tiene director—no le interesa nada el noticiero, sino, según dicen, cobrar su sueldo y seguir en [illegible] gandofia y pura diarrea televisiva. • Dicen que la viejuca [illegible] en Radio Mambí un programa mejor que el de ella, el popularísimo Super, que tiene oyentes variados, no como la ancianita Lourdes, que siempre la llaman las mismas personas. La pobre vieja. El Super le ha descuare [illegible] de los tomates. • En la revista Alerta [illegible] Matancero hay censura. En P[illegible] Hialeah [illegible] que le quiten los anuncios, porque dice Rojas que con anuncios o sin anuncios sigue saliendo, pero es que Rojas no está vendido o infundado, como otros de este [illegible] no perdonárselos nunca". • Esos [illegible] en Cuba, estuvieron bien, si no [illegible] Maria [illegible] esas dos [illegible] habla [illegible] que tienes [illegible] pobres, para lo que han [illegible]

BETTY PINO: LA ANTICUBANA

Algunos escribidores que hacen notas en los periódicos sobre el ambiente artístico de Miami dicen cada cosa que nos hacen saltar de la silla. Ahora, hablando de Betty [illegible] ninguna celebridad, sólo que ganó mucho dinero gracias a su modestico y humilde "trabajito y su gran amistad con gente buena y del comercio", como se decía en Cuba, alguien ha dicho que ella misma se ha hecho una [illegible] hecho [illegible] protegía vendió y fue a parar [illegible] después de [illegible] Iglesias [illegible] debe [illegible] Betty [illegible] Raphael [illegible] Hialeah [illegible] Betty Pino [illegible] Y Betty Pino no lo será nunca. Jamás será una [illegible]

****

PORCEL NO HA TRIUNFADO

El gordo Porcel ya debía irse de Miami, de Estados Unidos. Jamás ha triunfado. Nunca ha hecho gracia a los hispanos de Miami, ni a los cubanos, que son la [illegible] y mucho menos creo que les haga gracia a los mexicanos y a los latinos de Nueva York, Texas, California, etc. No sé por qué se le paga esa fabulosa cantidad de dinero a un "cómico" que no hace gracia ni a sus compañeros. Al pobre músico que dialoga con Porcel le cuesta trabajo reírle las gracias. Y los buenos cómicos de Miami, que se mueran de hambre. De verdad [illegible] inventado para "pelear" con una artista argentina, debió aprovecharlo para quedarse por allá. [illegible]

[illegible] gigante arte que [illegible] entrada [illegible] huellas en Hialeah. Esta obra, "Cultura Cubana en el Exilio", es lo más bello que ha podido suceder en Hialeah. Esto es superior a las estrellas de la calle 8 de Miami. Las estrellas son pisoteadas, escupidas y más. En las huellas, no

ARTE y ESPECTACULO

Luis Manuel en Festival Providence

Por Mario Rodríguez

El cantautor romántico Luis Manuel [illegible] visita a Providence, Rhode Island, con una exitosa presentación ante varios miles de hispanos [illegible] Rhode [illegible] aplaudieron [illegible] interpretaciones.

Luis Manuel [illegible] gancia Night Club, un reconocido establecimiento propiedad del señor Ma[illegible] La presentación de Luis Manuel dio inicio a una producción semanal de la empresa Cha[illegible] Productions, llamada Noche de Estrellas.

Ante un público numeroso y entusiasta que cono[illegible]

Luis Manuel [illegible] numerosos aplausos [illegible]

En su presentación [illegible] Luis Manuel interpretó sus baladas de su inspiración. Luis Manuel reside en Nueva [illegible]

[illegible]

Durante su estancia en Providence, Luis Manuel [illegible] emisoras WRIB [illegible] Continental [illegible] atendido por [illegible] programas [illegible] WRIB [illegible]

La visita de Luis Manuel [illegible] presentaciones [illegible] coordinadas por el representante para esa región, el doctor Mario Rodríguez, quien se mostró satisfecho por la [illegible] del público.

Como resultado de sus presentaciones se hicieron [illegible] arreglos para una próxima gira que además de las ciudades del estado de Rhode Island incluirá [illegible] del estado de Massachusetts, entre ellas Boston, Lawrence, Lynn, Salem y Peabody.



PROVIDENCE, R.I.: Luis Manuel, en plena exitosa actuación en el gigantesco festival latino celebrado en el parque "Rogers Williams" donde miles de personas lo aplaudieron.



Mary Santana

Mary Santana, voz del Canal 47 TV en Fiesta en la Playa con COCA-COLA

Coca-Cola "Fiesta en la Playa"

La empresa COCA-COLA fue copatrocinadora del programa "De Fiesta en la Playa" que se filmó en Orchard Beach y se transmitió por el Canal 47 TV para alegría de millones de televidentes.

La locutora Mary Santana y el cantante Lefty Pérez fueron figuras estelares en el programa de La Riviera del Caribe que reunió a principales figuras, orquestas y grupos de la salsa.

COCA-COLA ayuda de ese modo a estimular la participación de artistas locales que tienen la oportunidad de compartir el escenario con estrellas nacionales e internacionales.

Los programas desde Orchard Beach transmitidos por el Canal 47 TV con el copatrocinado de COCA-COLA abren una puerta al talento [illegible] y músico local que a veces no encuentra su oportunidad a pesar de su talento, dijo Mary Santana, la popular locutora nativa de San Andrés, República Dominicana.

El éxito alcanzado por el festival salsero de la playa Orchard Beach, su transmisión por Telemundo, hace que ya esté en proyecto el concierto veraniego del año próximo. Las tarimas retumbarán de buena música popular y millares de personas podrán disfrutar en vivo o por televisión de tal espectáculo. COCA-COLA se mantiene alerta para seguir brindando al público además de buenos productos, con la oportunidad de participar en programas de sano entretenimiento y grata diversión como "Fiesta en la Playa".

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

P[illegible] DE PARADA DECEPCIONO A TODOS

[illegible] como excusa que el dinero para producirla escaseaba, pero con gusto la vasta [illegible] más con afán de ver algo cuyo tema y mensaje merecía me[illegible]

La falta de profesionalismo de casi todos los intérpretes, pudo pasarse por alto teniendo en cuenta que para ser aficionados no estuvieron del todo mal; hubo cosas [illegible] honor al género bufo. El tema es de un gran contenido político-social si se acentuaba [illegible] de la obra quedó opacada por la chabacanería con que fue producida.

[illegible] a la obra. Ausencia absoluta de escenografía. Según se anunció, la producción escenificaría episodios de lo que ocurría en el interior de los ómnibus (guaguas) en Cuba, en dos etapas, antes del comunismo, en pleno comunismo y una tercera etapa desarrollada en [illegible]

[illegible] que ocurrían en el interior de las guaguas. Igual desarrollo tuvo cuando las escenas [illegible]

La obra comenzó, como se ha dicho, con bastante retraso, el teatro lleno y con una temperatura de más de 90 grados en el interior del teatro. Dos o tres raquíticos [illegible] ni menos confortable. [illegible] conclusión: no se puede asistir al Teatro Park un día de nuestros calurosos y húmedos [illegible]

[illegible] teatro, debería asesorarse por personas que le ayuden a cuidar la producción, porque la mejor de las ideas, como fue el caso de P[illegible] de Parada, puede malograrse por falta de una asesoría sensata, que tenga en cuenta, sobre todo, el respeto al público, ya que [illegible] el ánimo predispuesto o porque ese género gusta; ir con una idea sustentada por la publicidad que hicieron circular y tropezarse con otra cosa, produjo una total [illegible]

****

COMIENZA FAMILY OPERA SU TEMPORADA CON LA VIUDA ALEGRE

Family Opera abrirá su temporada de otoño con "La Viuda Alegre" [illegible] Franz Lehar, el domingo 13 de octubre de 1991. El evento comenzará a las 3:00 p.m. y se celebrará en el Schuetzen Park Theatre.

Interpretará el papel [illegible] la señorita Beaudreau posee una de las voces de soprano más bellas y ha estado actuando en Family Opera durante los últimos diez años. En estos momentos acaba de regresar de una tournee por todo el país.

[illegible] Thoma[illegible] que también ha actuado para Family Opera durante los últimos años. El reparto cuenta con la voz de Laurence Nicols que interpretará el papel de Barón Poppoff; la Baronesa Poppoff estará personificada por la mezzo-soprano Judy Bouch, también del elenco de Family Opera.

[illegible] Ballet [illegible] Para información llame al [illegible] 864-5534.

****

EXHIBICION DE GUITARRAS ESPAÑOLAS

[illegible] guitarras históricas españolas quedará abierta en el Metropolitan Museum of Art [illegible] Manhattan [illegible] de 1991 y permanecerá hasta el 5 de enero de 1992, como parte de la celebración del Quinto Centenario del viaje de Cristóbal Colón a América.

Alrededor de 35 instrumentos musicales se expondrán, casi todos por primera vez en América. Además se celebrarán cuatro recitales de guitarra española, en el Uris Auditorium.

[illegible] Foundation, Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música, Sociedad General [illegible] The Metropolitan Museum of Art.

[illegible] de los siglos 18 y 19 [illegible] expondrán.

Los recitales de guitarra tendrán lugar los [illegible] de octubre, 20 de noviembre y 11 de diciembre. Comenzarán a la[illegible] Precio de admisión: $15 por persona.

****

PARTICIPARAN LOS EMIGRANTES ESPAÑOLES EN LAS CELEBRACIONES DEL V CENTENARIO DEL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA

Las [illegible] españolas que organizan actividades de la emigración española han estado [illegible] interesadas en que los emigrantes españoles en América tengan una representación en las celebraciones del V Centenario del Descubrimiento de América. Con tal propósito se han dirigido al Comité de Dirección de la Comisión Nacional del Quinto Centenario, [illegible] rectificó su anterior postura y ha manifestado su intención de facilitar la presencia de la emigración española en los actos conmemorativos.

Entre la nueva [illegible] rección que ha tomado el Comité de Dirección, está el pedir a los responsables del Pabellón Nacional en la Expo-92 que la Emigración esté presente en dicho Pabellón. La emigración española está recibiendo un amplio apoyo del estado e instituciones privadas, promoviéndose leyes de amparo a los que regresan a la patria.

La OPERACION AÑORANZA propic[illegible] a muchos emigrantes [illegible] suelo patrio unos simplemente un plan de paseo [illegible] en España [illegible] el Rey Juan Carlos en una recepción especial ofrecida a emigrantes españoles que regresaron al amparo del programa AÑORANZA.

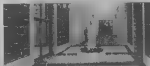


Su Majestad el Rey Don Juan Carlos recibiendo en audiencia a los integrantes de la OPERACION AÑORANZA 1990



Goya y los Dominicanos

PATERSON. La empresa GOYA Foods patrocinó eventos del Desfile Dominicano de Nueva Jersey. Aquí Rafael Toro, centro, Director de Relaciones Públicas de GOYA, es saludado por dirigentes del Desfile, Ramón Ruiz, Tesorero; Virtudes Sánchez, presidenta, Rafael Valerio, Relaciones Públicas y con ellos Lisa Yvonne de Goya.





Por Conchita Ruiz



Yoyita de Mata: Madre del Año

En una hermosa tarde entre bellas melodías de guitarra y piano y con la asistencia de personalidades de la Comunidad venezolana y de socios de Eslabón Cultural Hispano Americano, así como amistades personales, fue instalada como "Madre del Año" de E.C.H.A., la distinguida dama venezolana Yoyita de Mata.

El talentoso guitarrista venezolano Rómulo Lazarde deleitó a la concurrencia con bello y variado programa y cerró la parte musical el consagrado virtuoso del piano, doctor Antonio Giraudier, cuyas manos maravillosas arrancaron vibrantes melodías al teclado.

Actuó de coordinadora del evento y maestra de ceremonias, la profesora Lidia Alfonso de Fonteboa, quien abrió el programa con sentida poesía dedicada a las madres.

En la foto, comenzando por la izquierda el doctor Antonio Giraudier, Lidia A. Fonteboa, Rómulo Lazarde, la presidenta de E.C.H.A., Conchita Ruiz y la homenajeada señora Yoyita de Mata.

¡Nuestra má. sincera y sentida felicitación a la querida social Yoyita de Mata por el merecido honor recibido!

(Foto H.R.)



"Harlequín"; Participación

Foto captada en la cocina del "Torre. Molinos" cuando el propietario y "chef" del restaurant "Harlequín", que también participó en la preparación de vinos españoles, enseñaba a nuestra cronista Conchita Ruiz, la receta de los famosos calamares "Harlequín".

En la foto, comenzando por la izquierda Eugenio del Fresno; Conchita Ruiz; Pepe Bárcena, propietario del "Harlequín", el cantante y guitarrista Domingo Alvarado y Tito Chávez.

(Foto cortesía de A. Luna).

Vintage Wines: Presentación

La organización "Vintages Wines" que representa numerosas compañías de vinos españoles y es presidida por el señor Juan Benítez, conjuntamente con ADREUSA, Asociación de Restaurantes Españoles en Estados Unidos que preside Ramon San Martin, hicieron una exitosa presentación a la prensa y comerciantes del giro, con la cooperación de los restaurantes "Torre Molinos", "Café San Martín" y "Harlequín".

Una gran colección de vinos de las regiones españolas Viñas de Rioja, Penedes y Valladolid, fueron degustados, acompañados de deliciosas "tapas". La presentación en el "Torre Molinos" resultó muy concurrida y un gran éxito.

Vinos españoles: Presentación

Durante la presentación de las nuevas cosechas de vinos españoles en el restaurant "Torre Molinos", captamos en amena charla a los conocidos restauraterus Ramón San Martín, Presidente de ADREUSA y propietario del restaurant "Café San Martín" (izquierda) y José Ibarra, propietario del "Torre Molinos".

(Foto C.R.)

Busque LA TRIBUNA

Procesión Señor de los Milagros

Paterson.-La procesión y misa dedicada al Señor de los Milagros, Patrón Jurado del Perú, se realizará el domingo 13 de octubre a partir de las doce del mediodía en la Catedral de San Juan, situada en la esquina de las calles Grand y Main, en Paterson.

La Hermandad de Damas y Caballeros del Señor de los Milagros, que preside Arturo Pizzali y que tiene a Elena Roldán como Secretaria, informa que destacadas personalidades participarán de la misa y procesión, a la que invitan a toda la comunidad peruana en particular y latina en general, como parte del culto al patrono de Perú.

La Hermandad de Damas y Caballeros del Señor de los Milagros fue fundada en mayo de 1982 y forma parte de las organizaciones católicas peruanas OHCPERUSA. Tienen su dirección postal en el P.O. Box 6578, Paterson, N.J. 07510.

CLASSIFIEDS

Presencia Deportiva
Por RENATO MORFFI

- Fue cruel el despido a Bud Harrelson...
- Debieron haberlo sacado mucho antes y no dejarlo sufrir...
- Un hombre que fue un buen pelotero no clasificó...
- Lo positivo de Mets este año, las transmisiones por Super KQ...
- En boxeo, sorprende y extraña la actitud y caso de Segundo Mercado...
- El púgil ecuatoriano siempre se mostró con mucha ecuanimidad...
- Metió un cabezazo en Quito y después se quiso fajar con medio mundo...

En la última edición de la revista "Soccer América" fue publicada esta foto que se refiere a la visitá del Presidente de la FIFA, Joao Havelange, a Nueva York hace unos meses. Entre los reporteros que entrevistaron a Havelange están el autor de esta columna y el locutor de Super KQ también, Carlos Kinauth. La revista "Soccer América" se distribuye en todo el mundo.

FUE CRUEL LA DESPEDIDA DE BUDDY HARRELSON

"Lo sacaron de su miseria", tituló en la contraportada el leido diario en inglés "New York Post". Y es lo mas correcto, pero en el artículo interior añaden que el despido fue muy tarde y un acto cruel al final de la temporada.

Durante las trasmisiones de los juegos de los Mets y en el programa "Super KQ en los Deportes" lo expresé muchas veces. "No se puede ganar juegos cambiando el line-up o la alineación cada momento", ya que el equipo pierde la concentración, el llamado "Team-Work" como se le señala en el beisbol.

Harrelson debió ser sustituido desde la mitad de la temporada, cuando se vio a las claras que no sabía lo que estaba haciendo al frente de los Mets. Es decir, el Club se le fue de la mano. Después entró en discusiones tontas y estériles con la prensa radial y Howie Ross, un colega del WFAN fue motivo de su crítica. No quiso que este lo entrevistara más en un programa que hacían por la citada emisora y abruptamente se salió del compromiso radial. Solamente la percepción de conocer el beisbol de los ejecutivos de la WFAN, le salvaron el trabajo al locutor deportivo. Ellos sabían que él estaba haciendo correctamente bien su trabajo.

Da pena que un hombre como Harrelson con muchísimos años junto al beisbol, quien fue un campo corto espectacular, que además estuvo como coach de los Mets por varias temporadas, no supiera o no se diera cuenta que la "estaba embarrando", como dice el argot popular.

Buddy Harrelson cuando era mimado por los "fanáticos de los Mets". (Foto revista Mets de Nueva York.)

Frank Cashen no lo quitó hasta que renunció a la posición de gerente general porque Harrelson era su espina, él lo había puesto y respaldado, y de hacerlo antes también hubiese él tenido que renunciar meses atrás, dándole las riendas complets a Al Harazin, algo que tenía que suceder tarde o temprano. Pero la despedida de Harrelson no marcó el solo detalle de la miseria de los Mets al perder el banderín este año o sea a no ganarlo. Desde el inicio mismo de la campaña las lesiones de algunos de sus peloteros claves, incluyendo a lanzadores fueron motivo para dicha situación agregando la gota mayor al vaso para derramar el agua que fue sin duda la ausencia del jonronero Darryl Strawberry.

Este pelotero fue hecho, moldeado y progresó en las "fincas de la Organización", llegó al Shea y se convirtió en un ídolo. Su paso por los Mets fue positivo en todos los sentidos y al no querer pagársele lo que deseaba se fue con Dodgers de Los Angeles que sí lo complació dejando un hueco muy difícil de llenar a pesar de los 37 jonrones de Howard Johnson y de su gran actuación en este campeonato de 1991.

¿Qué pasará con los Mets? ¿Cuáles serán los próximos cambios? ¿Qué nuevas esperanzas tendrán los fanáticos de los Mets para 1992? ¡Firmarán a Bobby Bonilla si fuese posible o a otros peloteros estrellas disponibles en la lista de los agentes libres?

Solamente podría contestar estas preguntas Al Harazin el ahora Gerente General. ¿Será agresivo en esa posición o cauteloso y conservador? Solamente sus hechos contestarán a esta pregunta. Mientras tanto los candados cerrarán las puertas de entrada al estadio y al terreno de juego hasta 1992.

Una de las cosas positivas que disfrutaron los fanáticos de los Mets en este campeonato fueron las transmisiones de los juegos en español a través de Super KQ con quien aquí escribe, Renato Morffi, Billy Berroa, Armando Talavera y Jaun Alicea. Los tres últimos el próximo de semana desde Filadelfia y serán entonces 81 los transmitidos este año.

****

EN BOXEO... EL CASO DE SEGUNDO MERCADO

El púgil ecuatoriano Segundo Mercado fue sancionado por un año de suspensión por los incidentes que protagonizó el 21 de septiembre en su pelea con el estadounidense Robert Carson en Quito, informó la Federación Ecuatoriana de Boxeo. Mercado, le dio un cabezazo que le fracturó la nariz a Carson y fue descalificado. Mercado se volvió iracundo y trató de agredir entonces a uno de los ayudantes de su contrario. El público se enardeció y comenzó a tirar botellas contra el ring.

Frank Cashen que renunció a Gerente General de los Mets pero que seguirá como jefe máximo hasta el año que viene en un tipo de posición de consultor general del nuevo mandamás Al Harazin, llevó a cabo su últimol acto de 1991, aplicándole el "hacha" al manager Buddy Harrelson, inserto en esta combinación. (Foto Mets.)

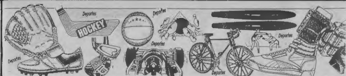
Este caso de Mercado fue algo que realmente me sorprendió. Conocí al nóvel púgil ecuatoriano en su primera presentación en el Felt Fórum del Garden. Es decir en la conferencia de prensa antes de su debut lo entrevisté. Siempre noté en él un sentido grande de responsabilidad y de educación.

Posteriormente en otras ocasiones también tuve la oportunidad de entrevistar y de conversar con Mercado, por ello esa actitud suya en el ring me sorprendió y me extraña. No vi la pelea, no puedo decir si el cabezazo fue intencional o casual. La misma se celebró en Quito la capital de Ecuador. Es posible que la descalificación por el golpe pudo haber hecho que perdiera el sentido y la arremetiera contra el entrenador de su contrario y la esquina en general. ¿Sabe alguien lo que pudieron gritarle? ¿Sería intencional o puramente casual el cabezazo? Por mi parte yo creo que un boxeador como Mercado que iba a tratar de ganar una pelea para después pelear por un título mundial de la recién creada organización universal, no tenía ningún tipo de necesidad de buscar el triunfo por la vía del cabezazo y más bien él hubiese deseado que en su posible victoria se destacara su destreza en el ring y sus buenos golpes. Cuando regrese a Nueva York, tengo pendiente una entrevista con Segundo Mercado.

****

En futbol el colega Alvaro Riet me hizo llegar la foto publicada en la revista internacional "Soccer América" en la cual estaba, junto a otros colegas como Carlos Kinauth, también de Super KQ, entrevistando al Presidente de la FIFA, Joao Havelange, cuando este visitó a la ciudad de Nueva York para oficialmente proclamar el Mundial en Estados Unidos de América.

La revista "Soccer América" es editada en Estados Unidos pero tiene una circulación mundial.



Deportes Locales N.J.

Por Lionel Rodríguez

DEPORTIVO AMISTAD

Hoboken.-Terminó el campeonato del Círculo Deportivo Amistad que preside Martín Peralta y el equipo de softball ''Patrón Bar'' conquistó el campeonato barriendo en tres de cinco juegos frente al poderoso club Unión Deportiva Juan Pimentel. Los campeones irán a República Dominicana en noviembre agasajados por Casa Brugal.

***

TODOS ESTRELLAS

Hoboken.-En la serie final del campeonato de softball del Círculo Deportivo Amistad se destacaron el estelar lanzador Froilán Santos, de ''Patrón Bar'', los bateadores W. Lantigua, F. Castro, M. Taveras, H. Fermín. El pitcher relevó José Pepe Lolo Eusebio usó su bola de nudillos con efectividad. El veterano lanzador Millo Fonseca no pudo dominar la batería de patrones, informa M. Peralta.

***

PADRES UNIDOS

Newark.-El equipo de Pequeñas Ligas ''Padres Unidos de El Bronx'', animado por Wilfredo Rosa, derrotó en juego decisivo a los muchachos de la Liga Roberto Clemente de Newark para conquistar el trofeo del Campeonato McDonald's-Super KQ, con anotación de 19x6 y viajarán a Puerto Rico en noviembre.

***

LIGA BORINQUEN

Jersey City.-La fiesta de entrega de trofeos de la Liga Borinquen será el 5 de octubre en el New Victory Hall del 186 Grand Street, informa M.M. Alvarez. Para detalles llamar (201) 733-8125.



Personalidades

Durante la apertura del torneo especial de las Pequeñas Ligas de McDonald's vemos a los populares locutores de FM-98 Carlos Cabrera y ''Bacán-Bacón'', con propietarios de restaurantes McDonald's.



Flamantes Campeones

Bajo la dirección técnica de Ignacio Nieves el conjunto verde se apoderó del cetro de la Liga Marcos Lluveras, temporada 1991. El Coquí esperó a su rival Los Amigos Rumberos por tres semanas ya que habían terminado su compromiso en su serie, gran actuación de Gregorio Torres en la lomita. (Foto Sergio Méndez.)



Gran Triunfador

Sin desmerecer al resto de sus compañeros de equipos que conjuntamente llegaron al final y conquistaron el título de campeones de la Liga Marcos Lluveras, Gregorio ''Goya'' Torres hace declaraciones de satisfacción por la labor cumplida en la lomita del parque Enos Jones de la calle 9 en Jersey City. EL COQUÍ es el nuevo campeón del circuito; Angel Negrón y Mario Soto, comentaristas de los juegos en este parque felicitaron al ''capitán'' Goya. (Foto Sergio Méndez.)

LA TRIBUNA

Un nuevo campeón en la Liga Marcos Lluveras

Cerró con broche de oro la temporada regular veraniega de la Liga de Softball Marcos Lluevas que opera en el parque Enos Jones del downtwon de Jersey City.

Los clásicos domingueros llegaron a su fin; Los Amigos Rumberos, campeones del 90 se enfrentaron al ganador de su respectiva serie El Coquí, dirigentes de ambos equipos, el músico Glen Vargas y el no menos jefe de El Coquí, Ignacio Nieves, pusieron en el terreno de juego a sus mejores peloteros para conquistar el título. Los representantes del diminuto batracio de la Isla del Encanto esta vez superaron honrosamente a los ''bailadores'' de Glen quienes cayeron en los tres últimos partidos (tres de cinco) con los siguientes resultados 10 carreras a tres en el primero; tres carreras a uno en el segundo y 7 vueltas contra 4 en el último match. Coquí conquista su primer título; en la balanza el conjunto de Candom ostentaba el vicecampeonato del 90.

Triunfadores

El payaso Ronald McDonald comparte la alegría de peloteros y dirigentes que recibieron trofeos en el campeonato especial donde la Liga "Padres Unidos" de El Bronx se llevó la corona y un viaje a Puerto Rico. (Fotos Mcd.)

¡Ahí viene la bola!

NEWARK.-Durante el juego final por el Campeonato McDonald's, vemos junto al home plate del Parque Rick Cerone, desde la izquierda, al payaso Ronald McDonald, los locutores de FM-98, Carlos Cabrera y Bacán-Bacán, Jacquie Palacios, de McDonald's y el Director de LA TRIBUNA, Lionel Rodríguez. (Foto Ruth M.)

¡Pelota y McDonald's!

NEWARK.-Eufórica escena en el restaurant McDonald's donde se dieron cita dirigentes, peloteros, propietarios y deportistas en el lanzamiento del Campeonato Especial de McDonald's y FM-98

Campeonato McDonald's

Newark.-En un divertido evento que contó con la participación de Ronald McDonald, Keith Miller, el jugador de los Met's, El Bacán y Carlos Cabrera, animadores del Desayuno Musical en WSKQ, McDonald's Little League Tournament finalizó en Newark.

La Liga Padres Unidos triunfó al ganar al equipo Roberto Clemente de Newark, 15 carrozas a 6. Padres Unidos fue fundada en 1983 por el deportista Arturo Benítez, y es actualmente dirigida por Wilfredo Rosa. Continuando McDonald's Little League Tournament este equipo viajar a Puerto Rico el 6 de noviembre para enfrentarse a equipo de Cabo Rojo y Aibonito.

En reconocimiento al esfuerzo y espíritu competitivo de estos jóvenes atletas, representantes de McDonald's entregaron trofeos a los equipos finalistas del torneo. McDonald's también felicitó a los dirigentes de estas pequeñas ligas por desinteresadamente desempeñar un gran papel en promover valores positivos en nuestros jóvenes. Los presidentes, entrenadores y comité coordinador recibieron copas y placas por su dedicada labor.

El señor Alberto Cuadra, un dueño operador de McDonald's afirmó: "McDonald's está orgulloso de promover un torneo como este porque permite a nuestros jóvenes desarrollar su potencial tan preciados hoy en día. Les deseamos lo mejor de las suertes no sólo en los deportes sino en cualquier meta que se propongan llegar".

Wilfredo Rosa, presidente de la Liga Padres Unidos añadió: "Agradecemos a McDonald's y WSKQ-FM por haber hecho posible este torneo. Acogemos con gran entusiasmo la oportunidad de viajar y jugar en Puerto Rico.

Proclama

NEWARK.-El Alcalde Sharpe James emitió una Proclama en saludo al campeonato especial de Pequeñas Ligas de McDonald's que muestran sonrientes operadores de restaurantes junto a futuros grandes ligas.

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J.
07087

Address
Correction Requested